**Міністерство освіти і науки україни**

**Ніжинський державний університет імені Миколи Гоголя**

**Факультет іноземних мов**

**Кафедра німецької мови**

ОПП Середня освіта. Мова і література (англійська)

Спеціальність 014.02 Середня освіта

**Кваліфікаційна робота**

на здобуття освітнього ступеня магістр

**Розвиток автономного навчання старшокласників (на прикладі іноземної мови)**

студентки **Вараниці Вікторії Сергіївни**

**Науковий керівник:**

Удовиченко Надія Костянтинівна

канд. пед. наук., доц. каф. нім.мови

НДУ ім.М.Гоголя

**Рецензенти:**

Благініна Світлана Вікторівна

канд. пед. наук., доц. каф. нім.мови

НДУ ім.М.Гоголя

Прищупа Юлія Юріївна

канд. пед. наук., доц. каф.ін.мов і прикл.лінгвістики НАУ

Допущено до захисту

Завідувач кафедри

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Ніжин – 2019**

**Ministry of science and education of Ukraine**

**Gogol State University of Nizhyn**

**Foreign Languages Faculty**

**German Language Department**

Secondary education Language and Literature (English)

Speciality014.02 Secondary education

English language and Literature

Master`s Thesis

**“High student’s learner autonomy development (in the process of foreign language learning)”**

 **Student** Victoria Varanytsa

**Research Supervisor**

PhD (Education)

Nadia Udovychenko

**Nizhyn – 2019**

**АНОТАЦІЯ**

У кваліфікаційній роботі «Розвиток автономного навчання старшокласників (на прикладі іноземної мови)» розглянуто питання підвищення самостійності учнів старшої школи, розроблено комплекс заходів для забезпечення автономії старшокласника у навчанні, які включають Інтернет ресурси, мовне портфоліо та методичні рекомендації, їх використання.

У першому розділі подано теоретичну основу проблеми розвитку автономного навчання, проаналізовано його компоненти та рівні.

У другому розілі підібрано набір дидактичних матеріалів відповідно до рівня володіння мовою. Розроблено комплекс методичних рекомендацій щодо підвищення рівня автономності старшокласників при вивченні англійської мови, які впроваджуються через Інтернет ресурси та мовне портфоліо.

У третьому розділі представлено результати дослідження. Доведено, що розроблений комплекс заходів сприяє підвищенню рівня автономності учнів у старшій школі.

**Ключові слова:** автономність, автономне навчання, старшокласники, іноземна мова (англійська).

**RESUME**

The paper, that is called “High student’s learner autonomy development (in the process of a foreign language learning)” addresses the issue of developing learner autonomy of high school students by means of Internet resources and Portfolio. The research deals with enhancing learner autonomy in high school, designing a set of activities based on Internet and English teaching resources.

The first chapter gives a detailed analysis of theoretical background of learner autonomy development of high school students. Levels and components of learner autonomy have been analyzed there.

The second chapter is devoted to the selection of didactic materials according to the level of language learners. A set of activities for teaching high school studentsindependent learning using Internet resources, methodological recommendations and Portfolio is designed.

The third chapter introduces the findings of the research. It has been proved that a designed set of activities contributes to student`s autonomy extension in high school.

**Key words:** autonomy, autonomous learning, high school students, foreign language (English).

**ЗМІСТ**

Перелік умовних скорочень 4

Вступ 5

РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ ОСНОВИ РОЗВИТКУ АВТОНОМНОГО НАВЧАННЯ СТАРШОКЛАСНИКІВ 10

1.1. Цілі та зміст навчання іноземних мов у старшій школі 10

1.2. Поняття автономне навчання 18

1.3. Компонентний склад навчальної автономії та її рівні 28

Висновки до розділу 1 33

РОЗДІЛ 2. МЕТОДИКА ОРГАНІЗАЦІЇ АВТОНОМНОЇ РОБОТИ СТАРШОКЛАСНИКІВ ПРИ ВИВЧЕННІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ 34

2.1. Мета, завдання і зміст процесу організації автономної роботи старшокласників при вивченні англійської мови 34

2.2. Сучасні технології в автономному навчанні іноземної мови 42

2.3. Комплекс методичних засобів для дидактичного супроводу автономного навчання старшокласників англійської мови 45

Висновки до розділу 2 53

РОЗДІЛ 3. ПЕРЕВІРКА ЕФЕКТИВНОСТІ МЕТОДИКИ ОРГАНІЗАЦІЇ АВТОНОМНОЇ РОБОТИ СТАРШОКЛАСНИКІВ ПРИ ВИВЧЕННІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ 55

3.1. Організація, проведення та інтерпретація результатів експериментального дослідження 55

3.2. Методичні рекомендації щодо організації автономного навчання старшокласників англійської мови 62

Висновки до розділу 3 72

ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ 74

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ 76

ДОДАТКИ 83

**ПЕРЕЛІК УМОВНИХ СКОРОЧЕНЬ**

АН – автономне навчання

АНІМ – автономне навчання іноземних мов

ІМ – іноземна мова

АМ – англійська мова

МП – мовне портфоліо

ЕНМ – електронний навчальний модуль

ІКТ – інформаційно-комунікаційні технології

ЕГ – експериментальна група

КГ – контрольна група

**ВСТУП**

Сучасне суспільство ставить вимогу до особистості уміти вільно та самостійно мислити, тому випускникам шкіл необхідно навчитися працювати за власним сконструйованим планом, тобто бути автономними. У зв'язку із цим, одним з ефективних шляхів інтенсифікації процесу навчання в XXI столітті є організація автономного навчання.

Сучасна парадигма освіти вимагає від учнів формування готовності до саморозвитку та безперервної освіти, прояву активності та ініціативності, напруги розумових здібностей і творчого підходу до розв'язання поставлених завдань.

Автономізація навчальної діяльності учня по оволодінню іноземною мовою виступає однією з основних умов її успішного вивчення, стосується всіх видів іншомовної мовної діяльності: читання, говоріння, аудіювання, письма, а також аспектів мови: лексики, орфографії, фонетики, граматики.

Теоретичні засади автономного навчання обґрунтовано британськими вченими – Ф. Бенсоном (P.Benson), Д. Фезі (D.Fazey), М. Греммо (М.Gremmo), Р. Пембертоном (R.Pemberton), Ф. Райлі (Р.Riley) та ін. У центрі уваги сучасної вітчизняної та зарубіжної психології знаходяться загальні та соціально-психологічні умови питання розвитку автономності особистості (К. Абульханова-Славська, Л. Виготський, Д. Леонтьєв, В. Татенко, Т. Яценко, М. Яцюк та ін.).

Організаційні аспекти автономного навчання іноземної мови досліджували Ж. Анікіна, С. Боднар, Ю. Петровська, Г. Турчинова, Л. Арнольд (L.Arnold), П. Кавана (Р.Cavana), Л. Мерфі (L.Murphy).

Проблемам організації самостійної роботи, що лежить в основі автономізації навчання, присвячені праці К. Безукладникова, С. Єгорова, К. Єсипович, І. Качан, Н. Коряковцева, І. Лернер, П. Підкасистого, І. Бім, Г. Бурденюк, Т. Караєвої, О. Леонтьєва, Е. Маркової, В. Сафонової, О. Тарнопольского і ін.

Проблема розвитку автономного навчання іноземних мов викликає підвищену зацікавленість таких вітчизняних науковців, як С. Боднар, О. Гаврилюк, Н. Кіргінцева, Н. Коряковцева, Ю. Петровська, Т. Тамбовкіна, Т. Тернових, О. Цивкунова. Поняття «автономність навчання» у сфері вивчення іноземних мов вивчалися Ж. Анікіною, Г. Афанасьєвою, Г. Резницькою, П. Бенсоном (P. Benson), (Л. Дікінсоном) L. Dickinson, Х. Холеком (H. Holec), (Д. Литл) D. Little, (Л. Маріані) L. Mariani та ін.

Однак у більшості праць стосовно автономізації навчальної діяльності розглядається процес навчання у вищій школі, в той час, як спеціальних досліджень що стосувалися б розвитку автономного навчання старшокласників в процесі вивчення іноземної мови нами не виявлено.

Таким чином, **актуальність** проблеми дослідження визначається потребами шкіл у науково обґрунтованій методиці розвитку автономного навчання старшокласників в процесі вивчення іноземної мови.

Усе вищевикладене дозволило виділити ряд **протиріч** між:

- потребами суспільства у створенні системи іншомовної підготовки, спрямованої на розвиток автономності учня, його інтелектуальних і творчих здібностей і традиційною системою іншомовної підготовки учнів;

- науково-теоретичною та методичною базами, що сформувалися щодо питання формування іншомовної компетентності та відсутністю розробленої діючої науково-обґрунтованої методики формування іншомовної навчальної компетентності школяра.

Розробка методики розвитку автономного навчання старшокласників в процесі вивчення англійської мови сприятиме вирішенню зазначених протиріч.

Актуальність даної проблеми, її недостатня теоретична та практична розробленість послужили підставою для визначення **теми дослідження**: «Розвиток автономного навчання старшокласників (на прикладі іноземної мови)».

**Мета дослідження**: теоретичне обґрунтування та практична реалізація методики розвитку автономного навчання старшокласників в процесі вивчення англійської мови.

**Об'єкт дослідження:** процес вивчення англійської мови у старшій школі.

**Предмет дослідження:** методика розвитку автономного навчання старшокласників в процесі вивчення англійської мови.

Відповідно до поставленої мети були сформульовані наступні **завдання дослідження**:

1. Теоретично обґрунтувати особливості автономного навчання старшокласників, а саме: розглянути цілі та зміст навчання іноземних мов у старшій школі, узагальнити зміст концепції АН в психолого-педагогічній літературі; висвітлити організаційно-педагогічні умови АН іноземних мов.

2. Розробити та апробувати в освітньому процесі методику організації АН старшокласників при вивченні англійської мови.

3. Оцінити ефективність запропонованої методики.

Для досягнення поставленої мети та розв'язання завдань дослідження використовувалися **методи наукового дослідження**:

- теоретичні: аналіз методичної, нормативної, психолого-педагогічної літератури, а також вивченнята узагальнення педагогічного досвіду проблеми дослідження;

- емпіричні: тестування, спостереження, діагностування, метод самооцінки;

- експериментальні методи (пробне навчання); статистичні методи обробки експериментальних даних.

**Гіпотеза дослідження** спирається на припущення про те, що запропонована методика організації автономної роботи старшокласників при вивченні англійської мови створює для учнів старшої школи гарні можливості для розвитку самоконтролю, самооцінки, самопрезентації, саморозвитку, самоосвіти, що в свою чергу покращує результативність навчання старшокласників АМ.

**Наукова новизна дослідження** полягає урозробленні методикиорганізації автономної роботи старшокласників при вивченні англійської мови, що включає в себе комплекс методичних засобів для дидактичного супроводу автономного навчання старшокласників англійської мови.

**Теоретична цінність роботи** визначається узагальненнямтеоретичних основ автономного навчання та обґрунтуванням автономного навчання старшокласників в процесі вивчення англійської мови у контексті особистісно-орієнтованого підходу.

**Практична цінність дослідження**полягає у можливості використання матеріалів та результатів дослідження в обґрунтуванні методичних рекомендацій щодоорганізації автономної роботи старшокласників при вивченні англійської мови. Дана методика ефективно враховує індивідуальні особливості та потреби учнів і може бути застосованою у практиці навчання іноземних мов учнів загальноосвітніх шкіл, ліцеїв і гімназій з поглибленим вивченням іноземних мов.

**Структура** магістерської роботи обумовлена логікою дослідження: складається із вступу, трьох розділів, загальних висновків та списку використаних джерел:

У **вступі** обґрунтовується актуальність обраної для дослідження проблеми, визначається об'єкт і предмет мета, завдання та методи дослідження, наукова новизна, теоретичне значення і практична цінність одержаних результатів, подається структура дослідження, апробація результатів і публікації.

У **першому** розділі теоретично обґрунтовано специфіку автономного навчання старшокласників при вивченні іноземної мови: узагальнено зміст концепції АН в психолого-педагогічній літературі; здійснено ретроспективний аналіз історії розвитку концепції АН; проаналізовано сутність та зміст поняття АН в лінгводидактиці; висвітлено особливості автономного навчання іноземних мов в освітньому процесі старшої школи.

У **другому** розділі теоретично обґрунтовано методику організації автономної роботи старшокласників при вивченні англійської мови: визначено її мету, завдання і зміст цього процесу здійснено огляд сучасних технологій вивчення англійської мови; запропоновано комплекс методичних засобів для дидактичного супроводу автономного навчання старшокласників англійської мови.

У **третьому** розділі експериментально перевірено ефективність запропонованої методики та надано методичні рекомендації педагогам щодо розвитку автономного навчання старшокласників при вивченні англійської мови.

**Апробація** результатів дослідження. Основні положення та результати дослідження оприлюднені на засіданні кафедри німецької мови 30 жовтня 2019 року, на конференції «Всеукраїнська науково-практична конференція молодих науковців та студентів» 9 квітня 2019.

**Публікації:**Основні положення та результати дослідження опубліковані у тезах«Проблема автономного навчання старшокласників іноземної мови» [8]; у статті «Мета, завдання і зміст автономного навчання старшокласників при вивченні англійської мови» [7].

**РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ ОСНОВИ РОЗВИТКУ АВТОНОМНОГО НАВЧАННЯ СТАРШОКЛАСНИКІВ**

**1.1. Цілі та зміст навчання іноземних мов у старшій школі**

Навчальний процес у школі зазнав трансформаційних перетворень відповідно до соціального замовлення. Це стало передумовою для визначення нових пріоритетів у різноманітних сферах діяльності середньої освіти. Індивідуально-орієнтована парадигма навчання є сьогодні концептуальним підходом до освіти та виховання націленим на розвиток особистості школяра, на його самовизначення, самореалізацію, соціальну адаптацію. На старшому етапі ця націленість отримує особливого значення. У зв’язку з цим з’являються завдання, пов’язані і з формуванням нового змісту навчання ІМ у старшій школі та із засобами його реалізації.

Основні функції старшого етапу навчання в системі загальної середньої освіти полягають у його призначенні:

- забезпечити завершення школярами загальної повної середньої освіти та підготувати випускників школи до життя та праці в сучасному постіндустріальному інформаційному суспільстві, сприяти їхній соціальній адаптації до умов сучасного світу;

- допомогти учням у їхньому самовизначенні, у виборі подальшого життєвого шляху відповідно до їхніх схильностей, можливостей, здібностей;

- стимулювати старшокласників до продовження освіти та створити умови для полегшення їх переходу з одного рівня освіти на інший, а також націлити їх на самоосвіту [51c.186-190].

Перед сучасною школою стоять завдання, пов'язані зі створенням умов для інтелектуального та духовно-морального розвитку учнів, для підготовки інтелігентної людини; для виховання у школяра потреби в самоосвіті, самовихованні та саморозвитку; для формування в учнів широкого та гуманного погляду на світ.

Система навчальної діяльності в школі по всіх навчальних дисциплінах повинна бути спрямована на розв'язання зазначених завдань.

З метою забезпечення безперервності мовної освіти загальноосвітня школа надає учням, які закінчили базовий курс навчання в 9 класі, можливість продовжити вивчення ІМ на старшому етапі (10 - 11 класи).

Аналіз навчальних програм з іноземних мов для загальноосвітніх нав­чальних закладів і спеціалізованих шкіл із поглибленим вивченням ІМ для 10 - 11 класів [48], дав змогу визначити характерні риси навчання ІМ на старшому етапі.

1) більш активна взаємодія всіх видів мовленнєвої діяльності (читання, говоріння, аудіювання, письма);

2) використання автентичних, проблемних публіцистичних і художніх текстів як джерел інформації, що зачіпають актуальні теми сучасності;

3) більша ініціативність і спонтанність мови учнів, у якій можуть виникати нестандартні ситуації спілкування;

4) основні види діалогічної мови – вільна бесіда, групове обговорення запропонованої проблеми, перевага діалогу – обміну думками;

5) побудова розгорнутих власних висловлень на основі тексту та самостійно, з достатньою аргументацією із приводу прочитаного або почутого.

Таким чином, основною метою навчання ІМ на старшому етапі є вдосконалення всіх компонентів іншомовної комунікативної компетентності, що є головною умовою здійснення міжкультурної комунікації в цілому.

Процес викладання та вивчення ІМ визначений «Концепцією мовної освіти в Україні» та «Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання». Використання мови, в тому числі і її вивчення, включає в себе дії, які розвивають як загальні, так і комунікативні мовленнєві компетентності [31].

Пріоритетними концептуальними засадами навчання ІМ старшокласників виступають компетентнісний, комунікативно-діяльнісний, особистісно орієнтований і культурологічний підходи, а також основні положення Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти [42, c.54].

Одним із головних завдань Європейського мовного портфелю у сфері освіти є наступне: навчити учнів «вивчати мову автономно, протягом усього життя, реалістично оцінюючи власний рівень володіння різними мовленнєвими навичками …» [69, c. 10].

Необхідність огляду компетентнісного підходу пояснюється його інноваційною природою і важливістю для сучасної освіти, зокрема для навчання на старшій ступені повної середньої школи, бо ключові компетентності, якими повинен в значній мірі володіти випускник школи, багато в чому зумовили підвищення вимог до сучасної середньої освіти і навчання ІМ зокрема.

Метою навчання ІМ розглядається формування іншомовної комунікативної компетентності, тобто здатності і реальної готовності здійснювати іншомовне спілкування з носіями мови, а також залучення школярів до культури країни / країн мови, що вивчається, краще усвідомлення культури своєї власної країни, вміння представляти її в процесі спілкування.

Поняття «комунікативної компетентності» розглядають як комунікативну спрямованість навчання ІМ, націленість навчання на мовну взаємодію з носіями мови та взаєморозуміння/на комунікацію, тобто конкретно на іншомовне спілкування.

Поняття «компетентність» (від лат. competentіs – здатний) орієнтує на формування здатності здійснювати діяльність спілкування, а також готовності її реально здійснювати і на одержання при цьому практичного результату цієї діяльності.

Оволодіння комунікативною компетентністю на елементарному рівні дозволяє учням реалізувати в процесі комунікації всі основні функції спілкування: а) інформаційну (повідомлення та запит інформації); б) регулятивну (вираження прохання, поради, заборони тощо); в) ціннісно-орієнтаційну/емоційно-оцінну (вираження думок, ставлення, почуттів тощо); г) конвенційну (дотримання мовного етикету).

Комунікативна компетентність як методичне поняття включає: мовну (знання/володіння мовними засобами); мовленнєву (уміння здійснювати мов­леннєву діяльність); соціокультурну (володіння фоновими знаннями, пред­мета­ми мови); компенсаторну (уміння виходити із ситуації при наявності дефіциту мовленнєвих засобів) і навчально-пізнавальну (уміння вчитися) [33, c. 318].

Оволодіння комунікативною компетентнісю в процесі вивчення ІМ на старшому етапі середньоїзагальної освіти спрямоване на досягнення таких цілей:

- удосконалення комунікативних умінь у чотирьох основних видах мовної діяльності (говорінні, аудіюванні, читанні та письмі); умінь планувати свою мовну та немовну поведінку;

- оволодіння новими мовленнєвими засобами відповідно до відібраних тем і сфер спілкування: збільшення обсягу використовуваних лексичних одиниць; розвиток навичок оперування мовленнєвими одиницями в комунікативних цілях;

- збільшення обсягу знань про соціокультурну специфіку країни/країн досліджуваної мови, удосконалення умінь будувати свою мовну та немовну поведінку адекватно цій специфіці, формування умінь виділяти загальне та специфічне в культурі рідної країни та країни досліджуваного мови;

- подальший розвиток умінь виходити з положення в умовах дефіциту мовленнєвих засобів при одержанні та передачі іншомовної інформації;

- розвиток загальних і спеціальних навчальних умінь, що дозволяють удосконалювати навчальну діяльність по оволодінню ІМ, задовольняти з його допомогою пізнавальні інтереси в інших областях знання;

- розвиток і виховання здатності та готовності до самостійного та безперервного вивчення ІМ, подальшої самоосвіти з його допомогою, використанню ІМ в інших галузях знань; здатності до самооцінки через спостереження за власною мовою на рідній та іноземній мовах; особистісному самовизначенню у відношенні майбутньої професії; соціальна адаптація; формування якостей громадянина та патріота.

Комунікативно-діяльнісний підхід *–* підхід до навчання ІМ, зміст якогополягає в такій організації навчання, коли засвоєння мови відбувається безпосередньо в процесі комунікативної (реальної або модельованої) діяльності з метою оволодіння комунікативним уміннями та навичками.

«Іноземна мова» є діяльнісним навчальним предметом, який має освітній, виховний і розвиваючий потенціал, що створює міцну основу для формування особистості, здатної конструктивно реалізувати себе в умовах трансформаційних процесів.

Сучасна парадигма шкільної іншомовної освіти зорієнтована на таку організацію навчання, котра забезпечує комунікативно-діяльнісний характер процесу оволодіння ІМ в інтеграції з міжкультурним спрямуванням його змісту. Цей підхід зумовлений процесами глобалізації міжнародних контактів, де іноземній мові належить роль важливого засобу спілкування[68, с. 38].

Комунікативне навчання ІМ має діяльнісний характер, оскільки спілкування відбувається за допомогою мовленнєвої діяльності. Учасники спілкування намагаються вирішувати як уявлювані, так і реальні завдання спільної діяльності за допомогою ІМ. Комунікативний підхід у навчанні характеризується також тим, що в центрі навчання перебуває учень як суб'єкт навчальної діяльності, а система навчання припускає максимальне врахування вікових, індивідуально-психологічних і національних особливостей особистості учня, а також інтересів останнього.

За умови діяльнісного підходу будь-яке мовне явище пред'являється та освоюється в акті комунікації, теорія нерозривна з практикою, отримані знання відразу ж застосовуються та закріплюються в мовному процесі. При цьому учень із самого початку залучений в активну діяльність.Особливістю діяльнісного типу навчання є його зв'язаність (як за своєю суттю, так і за своїм призначенням) з окремими видами мовленнєвої діяльності. Тому зустрічається його широке використання, коли мова йде про навчання перекладу, аудіюванню, читанню тощо.

Необхідно підкреслити, що процес навчання в рамках комунікативно-діяльнісного підходу будується по моделі комунікації, згідно з якою навчання максимально наближене до реального спілкування. Оскільки обговорювані проблеми не мають, як правило, однозначного рішення, то їх учасники – педагог та учень – рівноправні як мовні партнери. Тому основною рисою даного підходу є комунікативність, яка містить у собі цілий ряд характеристик, що дозволяють здійснювати перехід від перших соціальних контактів до ситуацій. «Комунікативність передбачає мовну спрямованість навчання, стимулювання мовно-мисленнєвої активності, забезпечення індивідуалізації, врахування функціональності мови, створення ситуативності навчання, дотримання принципу новизни та нешаблонності організації навчального процесу» [23, c.183].

З огляду на це, вся організація навчальної діяльності має відтворювати процес моделювання принципово важливих параметрів спілкування, таких як: особистісний характер комунікативної діяльності суб'єктів спілкування, стосунки та взаємодія мовленнєвих партнерів; ситуація як форма функціонування спілкування, змістова основа процесу спілкування; система мовленнєвих засобів, які забезпечують комунікативну діяльність, функціональний характер засвоєння та використання мовленнєвих засобів, евристичність.

На новому етапі розвитку суспільства особистісно-орієнтований підхід виступає як генеральна стратегія освіти і виховання, відповідно до якої вибудовуються всі інші характеристики сучасного освітнього процесу: його діяльний характер, оскільки людина існує і розвивається тільки в діяльності: його культуровідповідність, культуроцентризм, оскільки освіту розуміють як входження людини в культуру, як вирощування людини духовної, людини культури: комунікативно-когнітивний підхід, оскільки пізнавальна і комунікативна діяльність – це основні шляхи, що ведуть до освіти і виховання.

Особистісно-орієнтований підхід впливає на всі компоненти системи осві­ти (цілі навчання кожного навчального предмету, його зміст, методи і при­йо­ми/технології навчання) і на весь навчально-виховний процес в цілому, ство­рюючи сприятливе для школяра навчальне та виховне середовище[45, c.63-65].

Особистісно-орієнтований підхід передбачає особливий акцент на соціокультурній складовій іншомовної комунікативної компетентності і забезпечує культурознавчу спрямованість навчання, включення школярів в діалог культур. Все це підвищує вимоги до рівня навчання з ІМ.

У контексті діалогу культур посилюється культурознавчий аспект у змісті навчання ІМ, залучення школярів до культури країни / країн мови, що вивчається, це допомагає їм краще усвідомити культуру своєї власної країни і розвиває у них вміння представляти її засобами ІМ.

Формування та вдосконалення у школярів соціокультурної компетентності в старшій школі спрямоване на:

- розвиток здатності орієнтуватися в соціокультурних аспектах життєдіяльності людей в країнах, мова яких вивчається;

- формування навичок і умінь шукати способи виходу з ситуацій комунікативного збою через соціокультурні перешкоди при спілкуванні;

- поведінкової адаптації до спілкування в іншомовному середовищі, розуміння необхідності слідувати традиційним канонам ввічливості в країнах, , мова яких вивчається, проявляючи повагу до традицій, ритуалів і стилю життя представників іншого культурного співтовариства;

- оволодіння способами подання рідної культури в іншокультурному / іншомовному середовищі [47, c.37-41].

Завдяки особистісній орієнтації освіти і принципам диференціації та індивідуалізації навчання старшокласники включаються в процес визначення мети та можуть вибрати для себе відповідний їхнім бажанням, потребам, можливостям рівень навченості з іноземних мов і спрямованість навчання, яка відповідає їх професійним прагненням і планам на майбутнє (щодо використання ІМ).

Особистісно-орієнтований підхід передбачає гнучкість у постановці цілей, враховує особистісні інтереси школярів, їх індивідуальні особливості і створює тим самим передумови для більшої результативності навчання.

З огляду на неоднакові можливості і здібності школярів, їх різніплани на майбутнє і різні професійні устремління Державний стандарт базової і повної загальної середньої освіти передбачає у старшій школі різні рівні навченості з іноземних мов: загальноосвітній базовий і поглиблений профільний, спрямований на розвиток професійних прагнень старшокласників засобами ІМ, орієнтований на обрану професію і на продовження освіти у вищому навчальному закладі[28, c.45-48].

Таким чином, зміст навчання диференційовано за двома напрямами:

1) іноземна мова як базовий загальноосвітній предмет у класах немовних профілів;

2) іноземна мова як профільний навчальний предмет у класах філологічного спрямування [42, с. 63].

Зміст програм з іноземної мови дозволяє досягти еквівалентністі в рівні мовної освіти як в рамках єдиного українського освітнього простору, так і загальноєвропейського. Відповідно до документів з модернізації школи проектується досягнення школярами функціональної грамотності у володінні ІМ, тобто реально робоче володіння нею, дійсно забезпечує випускникам можливість мовної взаємодії з носіями ІМ як в особистих цілях, так і з метою міжнародного співробітництва.На базовому рівні іншомовна підготовка школярів буде відповідати пороговому рівню, а на профільному – наближатися до досягнення порогового просунутого рівня, набуваючи певної спеціалізації, тобто профільної спрямованості [32, 36-39].

Отже, загальноосвітні, виховні та розвивальні цілі навчання іноземних мов отримали на сучасному етапі значного уточнення і конкретизації.Їх реалізаціюнеобхідно забезпечувати відповідним змістом навчання (зокрема, тематикою, предметами мови), а також включенням школярів в діалог культур.

**1.2. Поняття автономне навчання**

У сучасних умовах стрімкого розвитку науки, освіти, інформаційних технологій, поглиблення освітньої інтеграції одним з головних завдань стає розвиток в людині стійкої потреби до безперервної самоосвіти. Для цього в першу чергу необхідно навчитися працювати «за власним сценарієм», тобто розвивати навчальну автономію. Актуальною є необхідність посилення ступеня навчальної автономії учнів різних навчальних закладів. Ця концепція стала предметом численних досліджень, однак вчені так і не прийшли до єдиної думки про суть терміну «автономія навчання». Для вирішення цього питання ми вважаємо за доцільне розглянути концепцію навчальної автономії в своєму історичному розвитку.

Концепція автономії стала частиною численних досліджень в теорії і практиці навчання ІМ. Спочатку ця концепція з'явилася в педагогіці і лише потім в методиці викладання ІМ.

Слово «автономія»– загальноєвропейське і поширене в багатьох мовах світу. Термін “автономне навчання” походить від грецького «авто» («сам») і «номос» («звичай, закон»), тобто самостійне навчання. У Стародавній Греції це поняття застосовувалося по відношенню до незалежних міст-держав, полісів. Лише в епоху європейського Просвітництва автономію стали також розуміти як властивість особистості. У філософії більш повне трактування автономії як особистісної якості було запропоновано І. Кантом. Кантівську концепцію часто називають «моральна автономія». Моральна автономія особистості передбачає, що автономна особистість, з точки зору моралі, самостійно здійснює вибір моральних принципів і несе відповідальність за зроблений вибір перед собою і суспільством [37, с. 762].

В рамках педагогічної науки про необхідність формування навчальної автономії одними з перших заговорили європейські мислителі.Галілео Галілей висловлювався про те, що неможливо навчити людину чому-небудь: ви можете тільки допомогти їй відкрити все самій [2, c.149-152].

Слідом за ним Ж. Ж. Руссо наголошував на природовідповідне навчання, суть якого полягає в тому, що учні повинні вчити тільки те, що хочуть і коли хочуть, а вчитель повинен постійно заохочувати їх в цьому прагненні. На учнів, в свою чергу, покладається відповідальність за свої дії, і вони відчувають наслідки цих дій, позитивні або негативні, на собі[Там само, 149-152].

Уперше поняття автономії («autogestion» (фр. самокерування) у педагогічному контексті з’являється у працях відомого французького педагога С. Френе у 20-х рр. XX cт. Науковець уважав, що «autogestion» є однією з головних освітніх цілей та містить такі вміння, як саморегуляція особистої діяльності, відповідальність за власні дії та самооцінка. Таким чином, ідеї С. Френе можна вважати основою сучасної концепції автономного навчання [65, с. 109].

Американський вчений Дж. Дьюї, стверджував, що мета освіти – не просто навчити якомусь конкретному предмету, а приготувати учнів до участі в соціальному та політичному житті суспільства. Він виділяв три основних компоненти навчання:

1. Соціальна взаємодія: спілкування з іншими в процесі навчання є початковим степенем взаємодії з оточуючим світом.

2. Рішення проблем: навчання повинно будуватися на основі методу вирішення проблем, оскільки це стимулює учнів до активної розумової діяльності і прийняття рішень, дає їм можливість перевірити свої ідеї і упевнитися у їх валідності.

3. Класне навчання: клас – це мікрокосм, в якому учні працюють разом над вирішенням проблем. Функція вчителя полягає в тому, щоб направляти процес навчання, бути джерелом інформації для учнів. Вплив вчителя послаблюється у міру того, як учні свідомо розвивають свою внутрішню дисципліну [17, с. 24].

П. Фрера вважав, що мета навчання полягає не в тому, щоб набути конкретних навичок, а навчитися взаємодіяти з іншими учнями в ході навчання, приймати рішення і нести за них відповідальність. Завдання вчителя – позначити проблему для того, щоб залучити учнів до дискусії, в ході якої вони знаходять рішення цієї проблеми і отримують нові знання.

К. Роджерс висловлював ідею про те, що людина має природну схильність до дослідження, тому необхідно створити таку атмосферу, щоб учень проявив допитливість, перестав боятися робити помилки і активно пізнавав навколишній світ. На його думку, вчитель повинен виконувати функцію фасилітатора (від англ. *Facilitator* – помічник; людина, яка допомагає, спрямовує і стимулює), тоді процес навчання буде протікати найбільш успішно.

Автономне навчання – це самостійне навчання, але під керівництвом викладача. При цьому учень звільняється від психологічного тиску, пов'язаного з тим, що йому необхідно відповідати вимогам викладача. У нього з'являється інше ставлення до процесу навчання: підвищується рівень мотивації, самооцінки, знижується страх перед можливістю припуститися помилки. Самостійна робота з різними матеріалами розвиваєу учня здатність використовувати певні техніки і стратегії навчання на іншому, автентичному матеріалі. Таким чином, він вчиться самостійної організації власного процесу навчання.

Серед сучасних дослідників можна назвати І. Айліха, який є прихильником використання технологій, які забезпечують творчий і автономний підходи в навчанні. Процес навчання не обов'язково передбачає присутність вчителя і може бути організований за межами конкретного навчального закладу.

В теорії конструктивізму (Дж. Келлі, Д. Барнс, Д. Колб і ін.), згідно з якою знання не можуть бути дані, а повинні бути здобуті учнями, також простежуються ідеї автономного навчання. В 1955 році Дж. Келлі в роботі «Психологія особистісних конструктів» викладає особистісну концепцію людини, згідно з якою кожна особистість індивідуальна і знання осягаються засобами соціально - обумовленої взаємодії. Самі учні повинні брати активну участь у придбанні тих чи інших знань, умінь і навичок. Отже, на думку науковця, оскільки знання здобуваються за допомогою соціально-обумовленої взаємодії, ефективне навчання починається з моменту активної участі учнів в процесі навчання. Учні, добуваючи нові знання, співвідносять їх з уже наявними, і їм потрібно в цьому допомогти [35, c.27-29].

Д. Барнс виділяє академічні знання *(school knowledge)* і практичні знання *(action knowledge)*. Академічні знання даються в абстрактній, деконтекстуалізованій формі. Це – чужі знання, і вони легко забуваються. Практичні знання інтегровані в уявлення учнів про навколишній світ. Це – особисті знання, які лежать в основі дій учнів. Вони не можуть бути передані від вчителя до учня і повинні бути отримані тільки шляхом активної участі учнів в процесі навчання [1, c.17-22].

Концепція автономії у навчальній діяльності з оволодіння іноземною мовою розвивалася в рамках гуманістичного, особистісно-орієнтованого підходу до освіти і спочатку розроблялася для навчання дорослих у вузько прагматичних цілях. Надалі ця проблема набула розвитку в рамках більш широкого освітнього контексту, її використовували у вузах, школах і стала предметом дослідження в контексті безперервної освіти у програмах Європейської Ради.

Педагогічне поняття автономного навчання виникло в школах і університетах Європи та Сполучених Штатів вже наприкінці 60-х років ХХ-го століття, коли в ході розвитку когнітивної лінгвістики виникли конструктивна і суб'єктивно-наукова течії. Основними принципами цієї теорії є зміна ролі викладача в навчальному процесі: він більше не є джерелом знань, а стає консультантом учня, партнером, який показує шлях до знань. Учень при цьому є активним учасником навчального процесу, знаходиться в його центрі, сам здатний приймати рішення і нести відповідальність за результати свого навчання.

Поняття навчальної автономії вперше згадує 1981 року Х. Холек, який в роботі «Автономія і вивчення іноземної мови» визначає її як здатність взяти на себе відповідальність за власне навчання [9, c.243-247]. Відповідальність є ключовим словом і у цьому визначенні; ця здатність має на увазі прийняття відповідальності за всі рішення, що стосуються всіх аспектів навчального процесу, тобто за визначення цілей, завдань і вибір способів їх досягнення, встановлення змісту і послідовності, вибір методів і прийомів, управління процесом оволодіння, а також за проведення моніторингу та оцінки досягнутого. Крім того, дослідник підкреслює, що автономія не є вродженою здатністю, її становлення відбувається шляхом формального навчання, тобто добровільно і систематично. Х. Холек також вважає, що сформована в навчальному процесі автономія дозволяє людині діяти автономно в соціальному плані [50, с. 114].

На думку іншого фахівця, що також вніс значний вклад у вивчення навчальної автономії, Л. Дікінсона, очевидним є факт, що учні, які самі проявляють ініціативу в навчанні, більш успішні за тих, хто, пасивно очікує, коли їх навчать чому-небудь [5, с. 88]. Заслуговує на особливу увагу робота Л.Дікінсон «Самоосвіта у вивченні мови», у якій автономність розглядається в порівнянні з такими поняттями, як самокерування (*self-dіrectіon*), індивідуалізація навчання (*іndіvіdualіsed іnstructіon*) і самостійне навчання в ресурсних центрах (*self-access іnstructіon*). Головним ключем до розуміння цієї термінології, на думку науковця, є поняття відповідальності учня за вивчення нового та визначення сфери розподілу цієї відповідальності в навчальному процесі. Суть розуміння цієї термінології лежить у визначенні ступеня залучення учня в процес навчального управління (*learnіng management*) і в ступені розподілу його відповідальності за аспекти навчання [6, c.4-8]. Виходячи з поняття відповідальності учня за навчальний менеджмент, Л.Дікінсон чітко проводить межу між такими поняттями, що часто ототожнюються з автономністю, як самокерування, індивідуалізація навчання та самостійне навчання в ресурсних центрах.

Д. Літтл пояснює автономію як здатність до незалежних і самостійних дій, критичної рефлексії, прийняття рішень, яка включає в себе і одночасно зумовлює той факт, що учень виробляє певне психологічне ставлення до процесу та змісту навчальної діяльності. На відміну від попередніх поглядів, Д. Літтлрозглядає навчальну автономію не тільки як відповідальність за власний процес навчання, а й здатність дистанціюватися, самостійно приймати рішення і критично оцінювати результати виконаної роботи [9, c. 111]. Він пропонує «негативний список» (що не є автономією), зокрема:

1. автономія – це не синонім самоосвіти; іншими словами, автономія не обмежується вивченням без допомоги викладача;
2. навчальна автономія учня не передбачає зняття відповідальності з викладача за навчальний процес, це не є вседозволеність учнів[9, c.123-124].

Спираючись на визначення Д. Літтла, Л.Трофімова виділяє в понятті автономії учнів два аспекти:

- діяльнісний, який припускає самоуправління навчальною діяльністю від цілепокладання до оцінювання отриманого результату та володіння стратегіями та прийомами пізнавальної діяльності;

- особистісний як здатність до самостійних дій, прийняття відповідальних рішень на всіх етапах навчальної діяльності, переносу досвіду навчальної діяльності в нові навчальні ситуації.

Діяльнісний аспект інакше можна трактувати як уміння вчитися (навчальні вміння, навчальна компетенція), успіх реалізації якого залежить від особистісних характеристик учня.

Трактуючи автономію як прояв самостійності та відповідальності учня в процесі навчання, І. Трофімова вважає, що її формування може розглядатися як одна з важливих цілей у навчанні іноземних мов, яка реалізується шляхом подолання пасивної позиції учнів; оволодіння ними технікою самонавчання та на цій основі збільшенням їх частки відповідальності в навчальній діяльності [61].

Визначаючи поняття «навчальна автономія», Д. Трім також робить акцент на самостійності в навчанні, що йде від учня. Він вважає, що навчальна автономія˗ це бажання і вміння діяти самостійно, як соціально-відповідальна особистість, а також керувати своїми власними діями і своїм власним навчанням для задоволення своїх потреб.Крім того, Д. Трім зазначає, що жоден навчальний заклад не здатен забезпечити учня повним набором знань, які знадобляться йому протягом життя, тому важливо прищепити людині розуміння власної сутності і навчити людину думати і вчитися [51, с. 146].

Представлені вище визначення показують, що навчальна автономія розглядається як здатність нести відповідальність за своє навчання.

У. Літтлевуд вважає, що здатність до автономії проявляється як у способі навчання, так і в способі переносу учнями результатів навчання на більш широкий контекст [10, c. 6-11]. Відповідно до наведеного визначення автономія передбачає діяльнісний (самоуправління навчальною діяльністю від визначення цілей до оцінювання отриманого результату) і особистісний (здатність до самостійності, позитивне ставлення до процесу і змісту навчальної діяльності) аспекти.

Згідно з поглядами Л. ван Лієра, центральними характеристиками навчальної автономії є вибір і відповідальність. Автономний учень ˗ це не пасивний, а активний реципієнт знань, здатний самостійно приймати важливі рішення, що стосуються того, що вивчати, як і де це робити. Вчений відзначає, що автономність є одним із трьох основних принципів навчальних програм з іноземної мови. Ці принципи (три «А») - усвідомлення (*awareness*), автономність (*autonomy*) і автентичність (*authentіcіty*) [9, с. 113].

Поряд з поняттям навчальна автономія в педагогіці існують поняття самостійна робота і самонавчання, які вимагають розмежування з сутністю поняття навчальна автономія. Р. Мікельсон розуміє під самостійною роботою виконання учнями завдань без всякої допомоги, але під наглядом вчителя [51, с. 147].

При порівнянні і зіставленні значень терміну навчальна автономія зі схожими термінами навчально-пізнавальна компетенція, самостійність, самостійна робота, самонавчання, самоосвіта, нами виявлено, що жодне із зазначених понять не може бути ототожнене з навчальною автономією. Результати сучасних досліджень (І. Бім, І. Л. Колесникова, Є. Насонова, D. Little і ін.) дозволили інтерпретувати термін «навчальна автономія» ширше, ніж термін «навчально-пізнавальна компетентність», що розуміють як сукупність знань, навичок, загальнонавчальних і спеціальних умінь, і ширше, ніж поняття «самостійність», що трактується як максимальна незалежність і відокремленість учня від педагога. Навчальна автономія може формуватися як при здійсненні самостійної навчальної діяльності учнів, так і в ході організованого учителем з урахуванням принципу індивідуалізації процесу навчання, а учень, що володіє сформованою навчальною автономією, виявляється готовий до самоосвіти.

Більшість учених розглядають автономію як здатність та ставлення до діяльності, тим самим висуваючи психологічну складову даного концепту та відокремлюючи автономію від самонавчання, дистанційного навчання, позакласного навчання та ін.

Ототожнення понять «самостійність» і «автономія» частіше спостерігається у тих вчених, які роблять акцент на свободі вибору учнями місця, часу і форми виконання навчальних завдань без участі і, тим більше, диктату з боку викладача. Ми поділяємо точку зору, що самостійністьє ініціативністю, критичністю, адекватною самооцінкою і почуттям особистої відповідальності за свою діяльність і поведінку [64, с. 586], а під автономією стосовно освітньої практики ми розглядатимемо право на активну участь учнів у процесі вибору цілей, змісту, методів навчання тощо. Таке трактування поняття навчальної автономії узгоджується з більш загальним визначенням, де під автономією розуміють право на самоврядування, а також здатність особистості до самовизначення відповідно до власних переконань. Таким чином, навчальну автономію можна розуміти як усвідомлене прагнення здійснювати самостійну навчальну діяльність і саморозвиватися в освітньому та професійному аспектах [40, c. 65-69].

Вказуючи на відносну природу автономії, італійський дослідник Л. Маріані стверджує, що автономне навчання це поступовий процес пізнання самого себе, що ніколи не закінчується. У своєму дослідженні Л. Маріані розглядає шляхи і способи розподілу автономії і залежності в навчальному процесі з урахуванням потреб учня [12, c.43].

Н. Коряковцева визначає навчальну автономію як здатність особистості свідомо здійснювати продуктивну освітню діяльність, спрямовану на створення особистісного освітнього продукту, рефлексувати і оцінювати цю діяльність, накопичуючи ефективний досвід, конструктивно і творчо взаємодіяти з освітнім середовищем і суб'єктами освітньої діяльності, приймаючи на себе відповідальність за процес і продукт цієї діяльності як результату самовизначення і саморозвитку особистості[38, c.10-15].

Є. Соловова також з'єднує поняття навчальна автономія з усвідомленням учнем власної відповідальності за процес і результат навчання. Дослідниця робить акцент на значимості співробітництва викладача та учня: навчальна автономія припускає рівну відповідальність, учнів та педагогів за результати навчальної діяльності. Учні не є пасивними виконавцями установок викладача, а мають право вибору особистої і унікальної навчальної траєкторії. Таким чином, викладач в умовах навчальної автономії виступає не як «транслятор знань», а як стратег, консультант, експерт і партнер по спілкуванню [49, c.80].

Є. Насонова виділяє важливу характеристику автономного навчання ˗ мотиваційний компонент і визначає його як бажання та здатність особистості виступати в якості відповідального суб'єкта процесу навчання, здійснювати самостійну навчальну діяльність і саморозвиватися в освітньому та професійному аспектах» [35, с. 145-149].

І. Лукша використовує термін навчальна автономія, під яким розуміє усвідомлення відповідальності кожного учня за процес і результат власної навчальної діяльності. З цієї точки зору учні насамперед є рівноправними партнерами викладача в освітньому процесі, мають право вибору індивідуальної траєкторії навчання. Навчальна автономія прирівняна дослідником до вміння вчитися, до наявності у людини потреби в самоосвіті. Він виокремлює такі типи навчальної автономії, як обмежена навчальна автономія, частково обмежена та повна навчальна автономія. Науковець зазначає, що навчальна автономія характеризується самостійністю учня в прийнятті рішень, у виборі способів навчальної діяльності, форм роботи, методів контролю і самоконтролю, а також в перенесенні результатів нав­чаль­ної діяльності в новий навчальний або професійний контекст [43, c. 174-178].

І. Зимня розглядає автономну навчальну діяльність учня в трьох аспектах:

1. Автономна діяльність учня є наслідком правильно організованої навчальної активності на уроці, що веде до її розширення, поглиблення і продовження у вільний час при особистій ініціативі самого учня.

2. Таке тлумачення автономної діяльністі учнів є ширшим, ніж самостійна робота. Автономне навчання крім роботи на уроці може включати в себе позаурочну роботу учня і задається в будь-якій формі учителем.

3. Автономна діяльність повинна розглядатися як специфічна форма навчальної діяльності учня, що характеризується всіма її особливостями. Вона є вищою формою його навчальної діяльності, формою самоосвіти, пов'язаної з роботою в класі [19, c.38].

З точки зору відомого психолога А. Леонтьєва для самого учня автономія навчання полягає в тому, що він повинен сприймати її як вільну, самостійно обрану і внутрішньо вмотивовану діяльність. Це передбачає виконання учнями встановленого ряду дій: визначення мети своєї активності, прийняття навчального завдання, наділення її особистісно значущим змістом, підпорядкування інших інтересів і форм зайнятості досягненню цієї мети, самоорганізація у визначенні навчальних дій і часу їх виконання і самоконтроль в їх виконанні. Іншими словами, автономна діяльність учнів - це навчання за індивідуальним планом, що доповнює, розширює і поглиблює знання, отримані учнем під час класної і позакласної активності[19, c,38].

Отже, всебічний аналіз зарубіжних і вітчизняних робіт, присвячених дослідженню проблем автономізації навчання, дозволяє зробити висновок, що ключовими елементами в розумінні категорії навчальна автономія є ступінь залученості учня в процес організації навчання та ступінь його відповідальності за цей процес.

Резюмуючи вищевикладене, під терміном автономне навчання, ми будемо розуміти організовану та керовану разом з викладачем продуктивну навчальну діяльність учня, спрямовану на створення особистісного освітнього продукту, що включає рефлексію, конструктивну та творчу взаємодію учня з освітнім середовищем і суб'єктами освітньої діяльності.

**1.3. Компонентний склад навчальної автономії та її рівні**

Для розуміння структури навчальної автономії істотними виявляються п'ять основних напрямків: постановка цілей, організація навчання, вибір завдань, використання стратегій, вимірювання розвитку (*measurіngprogress*) [4, с. 7-11].

Робота в кожному із зазначених напрямків сприяє формуванню навчальної автономії учнів. Кожен з напрямків може бути реалізований, якщо учні усвідомлено ставлять перед собою цілі пізнавальної діяльності, організують свою навчальну діяльність відповідно до поставленої мети, вибирають найбільш важливі для себе завдання, використовують пізнавальні стратегії з метою подолання виникаючих утруднень, стежать за ростом результативності своєї навчальної роботи. При цьому усвідомлена самооцінка свого навчання стає інтегруючою ознакою навчальної автономії учнів [60, с. 50].

Навчальна автономія, як показують дослідження, поширюється на всі складові навчання, включає мотиви та переконання, особливі запити, навчальні цілі, пізнавальні дії, затрачувані зусилля, особисту відповідальність, обсяг засвоєного матеріалу, самооцінку отриманих результатів (*evaluatіon*) [4, c.7-11].

А. Шарль і А. Сабо відзначають важливість мотиваційного компоненту у формуванні умов для проведення автономного навчання: вчитель здатний створити необхідні умови для навчання, але процес буде відбуватися успішно лише в тому випадку, якщо учні бажають співпрацювати. Щоб залучити учнів до процесу автономного навчання, важливо дати їм зрозуміти, що результати залежать не тільки від учителя, а та від них самих [14, с. 4].

На думку Б. Теплова перелік здібностей як особливого компонента освітньої автономності залежить від специфіки досліджуваного виду діяльності, тому що здібності не зводяться до знань, навичок чи умінь, які вже вироблені в людини, а позначають легкість і швидкість, з якою вона зможе швидко та успішно набути ці уміння і навички[55, c. 62-73].

У сучасній науковій літературі виділено певні змістовні характеристики автономної навчальної діяльності:

1. Усвідомлене та ефективне самостійне управління своєю навчальною діяльністю.

2. Інтелектуальна самостійність.

3. Взаємодія та співробітництво в процесі рішення завдань навчальної діяльності у навчальній групі, з іншими суб'єктами освітнього середовища.

 4. Володіння стратегіями здійснення емоційного самоконтролю.

5. Наявність здатності до рефлексії власних навчальних дій, дій інших учнів, викладача.

6. Осмислене, свідоме, навмисне, довільне здійснення операцій навчальної діяльності з наступною їхньою автоматизацією[46, с. 13-14].

 Компетентності автономної навчальної діяльності ˗ це сукупність інтелектуальних, особистісних і діяльнісних характеристик суб'єкта навчального процесу. Дослідники виділяють три блоки таких компетентностей:

1.Когнітивно-пізнавальний.

2.Рефлексивно-оцінний.

3. Комунікативно-діяльнісний[46, с. 21-23].

Н. Коряковцева розглядає основні xaрактеристики автономії учня в навчальній діяльності за наступними компонентами: навчальна компетенція, позиція ділової активності, позиція конструктивної та креативної діяльності, позиція рефлексивної самооцінки [39, с. 3-4].

Є. Насонова виділяє наступні структурні компоненти АНІМ: психологічний, методичний, соціальний і когнітивний.

*Психологічний* компонент припускає наявність стійкої мотивації і впевненості в собі.

*Методичний* компонент включає ідентифікацію власних освітніх потреб, постановку учнем навчальних завдань, керування власним освітнім процесом, самооцінку, аналіз навчальних результатів і досягнень.

*Соціальним* компонентом є спілкування з носіями мови та співробітництво з іншими учнями (парна, групова робота).

*Когнітивний* компонент ˗ це усвідомлення власного навчального стилю і володіння навчальними стратегіями. Змістом навчальної автономії є чотири ключові вміння: планування, організація, оцінка, корекція навчальної діяльності [49, с. 319].

І. Андреасян в структуру навчальної автономії включає наступні компоненти (рис. 1.1) [15, с. 21].



*Рис. 1.1 Структура автономного навчання*

Проаналізувавши основні підходи до визначення поняття навчальна автономія Ж. Анікіна виділяє, у свою чергу, такі компоненти навчальної автономії при навчанні ІМ [16, с. 150]:

1) психологічний (мотивація, рефлексія, самоконтроль, самокорекція);

2) методологічний (оволодіння способами і прийомами самостійної діяльності, самоуправління навчальною діяльністю);

3) комунікативний (здатність обговорювати виниклі питання в ході навчального процесу з викладачем і однокласниками).

Залежно від сформованості кожного компонента виділяються рівні навчальної автономії.

У. Літтлевуд підкреслює два типи автономії: реактивну та проактивну. Остання, на його думку, характерна для західної культури, де учні легко беруть на себе відповідальність за вибір методів, способів навчання, оцінки і т.д. Реактивна автономія пов'язана з більшою роллю вчителя, який направляє учнів і дає їм спектр можливостей для досягнення поставлених цілей[65, c.236-240].

На думку Н. Мілютінської слід розрізняти наступні рівні розвитку автономності учнів:

1) рівень інструктивно-виконавчої самостійності;

2) рівень варіативної самостійності;

3) рівень активно-пошукової самостійності;

4) рівень навчальної автономії [30, c.266].

О. Тарнопольский визначає різні рівні навчальної автономії під час проведення різних форм навчальної діяльності:

1) рівень повної підпорядкованості вчителю, коли педагог повністю організує та контролює процес (нульовий рівень автономії – *teacher-dependent part*);

 2) перший рівень або рівень групової автономії, коли організаційні, виконавчі та контролюючі функції перекладаються головним чином на групу, міні-групу або пару учнів, які працюють разом, роль викладача консультативна;

3) другий рівень автономії або рівень індивідуальної автономії, коли всі вищезазначені функції виконуються кожним учнем окремо, а викладач лише відіграє роль консультанта, помічника, «живого словника», тобто *teacher* перетворюється в *facilitator*. Втручання викладача, його підказки та вказівки в міру розвитку автономності учня все далі відходять на задній план. Учень отримує можливість самостійно приймати рішення щодо вибору цілей, задач, змісту і методів навчання[53, c. 89-96].

У вітчизняній методиці виділяються різні рівні навчальної автономії, існування яких обґрунтовується різними моделями педагогічної взаємодії між викладачем і учнем як основними учасниками навчального процесу. Так, на думку О. Сєргеєвої, спостерігаються три рівні, що характеризують автономну особистість учня:

- високий – перевага непідробленого інтересу, ініціативності, гнучкості мислення, творчої активності, орієнтації на одержання задоволення від самої виконуваної діяльності;

- середній – спроби приймати відповідальні рішення виходячи зі своїх справжніх інтересів, побоювання соціального несхвалення;

- низький – переважання орієнтації на уникнення невдач і почуття провини, отримання схвалення [36, c.89-97].

Є. Тарєва також розглядає три рівні (низький, середній, високий) сформованості навчально-пізнавальної самостійності, однією зі складових якої автор називає автономію особистості учня. Ієрархію вчена будуєзалежно від трьох основних параметрів: зовнішнє керівництво, особиста незалежність і особистий прогрес. При високому рівні сформованості навчально-пізнавальної самостійності учень сам визначає цілі, способи та прийоми навчальної діяльності, здійснює її контроль і координацію, самостійно відслідковує позитивну динаміку результатів [52, c. 21].

Ми схильні розділити точку зору про трирівневу організацію автономії залежно від особистісних якостей і специфічних компетентностей учнів.

**Висновки до розділу 1**

Отже, основною метою навчання ІМ на старшому етапіта головною умовою здійснення міжкультурної комунікації є вдосконалення всіх компонентів іншомовної комунікативної компетентності.

Пріоритетними концептуальними засадами навчання ІМ старшокласників виступають компетентнісний, комунікативно-діяльнісний, особистісно орієнтований і культурологічний підходи, а також основні положення Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти.

Згідно з Державним стандартом базової і повної загальної середньої освіти у старшій школі виокремленотакі рівні навченості з іноземних мов: загальноосвітній базовий і поглиблений профільний, спрямований на розвиток професійних прагнень старшокласників засобами ІМ, орієнтований на обрану професію і на продовження освіти у вищому навчальному закладі.

Всебічний аналіз зарубіжних і вітчизняних робіт з теми дослідження дозволяє зробити висновок, що ключовими елементами в розумінні поняття«навчальна автономність» є ступінь залученості учня в процес організації навчання та ступінь його відповідальності за цей процес.

Автономне навчання ми розуміємо як організовану та керовану разом з викладачем продуктивну навчальну діяльність учня, спрямовану на створення особистісного освітнього продукту, що включає рефлексію даної діяльності, конструктивну та творчу взаємодію учня з освітнім середовищем і суб'єктами освітньої діяльності.

Розгдяд компонентів навчальної автономії та її рівнів показав різні підходи науковців. Ми дотримуватимуся класифікації, запропонованої Ж. Анікіною, яка розглядає психологічний, методологічний та комунікативний компоненти автономного навчання. Сформованість цих компонентів розглядають на високому, середньому та низькому рівні або на рівні повної підпорядкованості, групової та індивідуальної автономії.

Зазначене вище підтверджує необхідность розвитку організаціїйних та методичних засад автономного навчання старшокласників іноземної мови.

**РОЗДІЛ 2. МЕТОДИКА ОРГАНІЗАЦІЇ АВТОНОМНОЇ РОБОТИ СТАРШОКЛАСНИКІВ ПРИ ВИВЧЕННІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ**

**2.1. Мета, завдання і зміст процесу організації автономної роботи старшокласників при вивченні англійської мови**

В умовах традиційного навчання випускник загальноосвітнього навчального закладу не має можливості оволодіти іншомовним спілкуванням на такому рівні, який давав би йому змогу абсолютно вільно почуватися в чужомовному соціально-комунікативному та професійно зорієнтованому середовищі. Серед причинназвемо такі: 1) мала кількість годин, відведених у школі на вивчення ІМ; 2) недостатній рівень навчально-матеріальних ресурсів, а в деяких (особливо сільських) школах – низький якісний показник кадрового забезпечення професійного викладання предмета; 3) недостатня вмотивованість навчальної діяльності, що зумовлює низьку готовність окремих учнів до оволодіння ІМ [27, c. 22-23].

Проте випускник школи повинен отримати достатній рівень підготовленості з предмета і здатність удосконалювати його впродовж життя відповідно до власних професійних намірів і потреб.

Важлива роль в успішній реалізації змісту навчання іноземної мови у старшій школі належить технологіям його впровадження у практичну діяльність. На завершальному етапі навчання доцільно використовувати таку педагогічну технологію, яка давала б можливість учителеві ввести своїх учнів у процес пізнання, націлити їх на пошук знань, сприяла б подальшому розвитку вторинної мовної особистості та удосконаленню первинної, подальшому формуванню комунікативної, соціокультурної та міжкультурної компетентностей.

Програми для викладання іноземних мов в старшій школі повинні будуватись з урахуванням декількох педагогічних і методичних принципів, один з яких ˗ принцип автономії учнів.

Успішність автономного навчання англійської мови,залежить від кількох чинників:

• *чіткості визначеної мети і доцільно окреслених завдань* для кожного учасника іншомовного спілкування;

• *раціональної організації роботи:* дотримання послідовності її виконання, оцінювання/самооцінювання результатів як на кожному етапі, так і в цілому;

• *умов спілкування*: створення комфортної психологічної атмосфери;

• *форм спілкування*: вони мають бути знайомі учням із їхнього навчального досвіду, набутого в початковій та основній школі, та опрацьовані у процесі виконання підготовчих вправ і завдань;

• *мовного і мовленнєвого досвіду старшокласників*: обсяг мовного і мовленнєвого матеріалу має повною мірою задовольняти іншомовні комунікативні потреби учасників спілкування під час автономного навчання;

• *рівня сформованості вмінь і навичок усномовленнєвої та письмової комунікації*: учні повинні вміти адекватно користуватись автентичними зразками спілкування, дотримуватися норм, прийнятих у країні, мова якої вивчається[21, c.41-43].

Особливого значенняв організаціїАН старшокласників при вивченні англійської мови набувають:

- *методична складова*, забезпечує ефективну автономну роботу учнів (методичні рекомендації, мультимедійні засоби для автономної роботи учнів з комп'ютерними програмами, робота вчителя в якості тьютора, що супроводжує АНІМ);

- *моніторингова складова* (відстеження якості результатів, процесу та умов навчальної діяльності в автономному режимі), що дозволяє вести спостереження за станом формування автономності учнів;

- *організаційна складова*, полягає в створенні вчителем умов для формування дій самоконтролю в учнів при автономній роботі, дій самооцінки загальної успішності по предмету, дій інтелектуальної рефлексії своєї навчально-пізнавальної діяльності [62, с.162-164].

Таким чином, автономне навчання старшокласників англійської мови набуває особливого статусу, і доцільно розглянути мету, завдання та зміст цього процесу.

Постановка мети процесу організації автономного навчання на старшому етапі загальної середньої освітивизначена потребою в формуванні полілінгвальної і полікультурної особистості, готової та здатної автономно планувати та конструювати свою навчально-пізнавальну діяльність в умовах безперервної освіти.

До компетентностей, старшокласника, що вивчає англійську мову, належать його готовність і здатність навчатися в режимі автономної діяльності:

- усвідомлення соціальної значимості володіння англійською мовою, наявність мотивації до здійснення навчально-пізнавальної діяльності;

- здатність відповідати за результати своєї навчально-пізнавальної діяльності;

- готовність використовувати сучасні методики та технології, у тому числі та інформаційні, для забезпечення якості навчально-пізнавальної діяльності при вивченні англійської мови;

- готовність до усвідомленого професійного самовизначення та подальшої підготовки для досягнення поставленої мети;

- здатність використовувати освітнє середовище і його можливості, у тому числі інформаційну, для забезпечення якості своєї навчально-пізнавальної діяльності;

- здатність організовувати своє співробітництво з іншими учнями[44, c. 567-569].

Отже, мета організації процесу АН старшокласників англійської мови полягає в тому, щоб залучити їх в навчально-пізнавальну мовленнєву діяльність, спрямовану на формування в них здатності навчатися в режимі автономної діяльності.

Сформульована мета дозволяє поставити такі завдання:

- формування мотивації старшокласників до автономної навчально-пізнавальної діяльності за рахунок створення лінгвометодичного середовища; мотивів до саморозвитку, самоосвіти та самовдосконалення своєї особистості;

- розвиток здібностей до рефлексії та самоконтролю в ході автономного здійснення своєї навчально-пізнавальної діяльності;

- розвиток здібності автономно конструювати та планувати свою навчально-пізнавальну діяльність;

- розвиток творчих здібностей, уміння виходити за рамки традиційного виконання завдань, здібності змінювати навчальний процес, максимально підлаштовуючи його для досягнення своєї мети.

На думку А. В. Конишевої, організація автономного навчання з іноземної мови старшокласників передбачає дотримання таких основних положень:

1. Автономне навчання розглядається як система, що має свою структуру.

2. АН – це засіб формування загальнокультурних і професійних компетентностей.

3. Інтенсифікація і стимулювання АН автономного навчання пов’язані з дослідженням мотивації, розробленням інтегративних форм і методів самостійної роботи.

4. Формування автономії учнів у навчальній діяльності сприяє як загальнонавчальним, так і індивідуальним пізнавальним стратегіям вивчання іноземної мови.

5. Класна і позакласна самостійна робота учнів стає ефективнішою, якщо сприяє реалізації та наступному розвитку індивідуального стилю навчання, дозволяє переходити від інтуїтивної уяви до осмислення діяльності під час виконання навчальних завдань і знаходити їх творчі розв’язання, що переводить самостійну роботу учнів на якісно вищий рівень[36].

У педагогічній теорії розроблено наукові положення про використання АНІМ в старшій школі, основна сутність яких зводиться до трьох стадій: *стадії виклику, змістової (смислової) стадії, стадії рефлексії*. На стадії *виклику* стимулюється інтерес учнів до об’єкту навчання. Це етап мотивування їхніх навчальних дій, зокрема виклику комунікативних намірів щодо мети та об’єкту спілкування. З урахуванням навчального досвіду формуються прогнози щодо *змісту і форм* проведення автономної діяльності, визначаються пріоритети у здійсненні комунікативних дій. На стадії *рефлексії* організовується робота з метою визначення засобів, які будуть залучені до процесу діяльності, учні інтегрують ідеї, зумовлені змістом їхньої автономної діяльності, з власними ідеями, визначаються як з компонентами, так і з кінцевим результатом своєї роботи.

АНІМ в старшій школі орієнтоване на виконання в процесі навчання розвивальної, навчальної та виховної функцій.

Розглянемо вищевказані функції докладніше. Провідна *розвиваюча функція* АН ˗ розвиток мислення, пізнавальних і мовленнєвих здібностей, формування усвідомленого, творчого ставлення до вивчення іноземної мови, навичок самоконтролю та самооцінки мовленнєвої іншомовної діяльності. Розвиток мотивації, як і вміння вчитися, також входить у розвиваючий аспект.

*Навчальна функція* АН проявляється в активізації роботи з вивчення АМ та полягає в розвитку комунікативних умінь, а також у формуванні навичок самоуправління, які, зачіпаючи особистість старшокласника, його інтелектуальну, емоційну та мотиваційну сфери, припускають мобілізацію та усвідомлення важливості рішення завдання і доведення його до завершення.

*Виховна функція* проявляється в тому, що АН дисциплінує, організовує та направляє діяльність старшокласників, допомагає виявити пробіли, особливості особистості, усунути ці пробіли, формує прагнення розвити якості автономного суб'єкта навчального процесу та творче, свідоме ставлення до навчання АМ, яке переноситься в цілому на предмет ІМ.

Таким чином, АН здатне внести значні зміни в структуру мотиваційної сфери навчальної діяльності, у розвиток особистісних якостей учнів і стимулювати тим самим ріст їх пізнавальних потреб та інтересів.

Розвиток автономності старшокласника представлено в технологічній схемі, яка відбиває основні компоненти продуктивної самостійної навчальної діяльності:

1. Мотиваційний компонент і цілепокладання.

2. Вибір засобів і способів, тобто процесуальна сторона діяльності.

3. Конструювання особистісного освітнього продукту, тобто одержання результату/продукту діяльності.

4. Самооцінка результату/продукту.

6. Рефлексія самостійної діяльності та способів її організації.

5. Самопідтримка, що включює необхідну корекцію[63, с. 62-73].

Зупинимося на компонентах цієї схеми.

*Цілепокладання* в процесі автономного вивчення мови та культури передбачає аналіз і усвідомлення учнем потреб в оволодінні та використанні досліджуваної мови в конкретній освітній ситуації та моделювання учнем власного освітнього продукту. Він може, виходячи з особистих потреб або разом з викладачем, виділити свої пріоритети.

Отже, на першому етапі учень самостійно або разом з викладачем моделює необхідний результат навчальної діяльності, визначає профіль комунікативних або мовленнєвих потреб, і уточнює критерії оцінки необхідного рівня сформованості мовленнєвих навичок і комунікативних умінь, орієнтуючись на опис європейських рівнів володіння ІМ.

*Вибір засобів і способів* навчальної діяльності в процесі автономного вивчення АМ відбувається в процесі прийняття рішення щодо того, які навчальні матеріали, ТЗН найбільше ефективно допоможуть виконати поставлені навчальні завдання. Учень може вибирати навчальні матеріали, посібники, довідково-інформаційні матеріали, шукати інформацію у книгах для читання, у періодичній пресі, в Інтернеті, конструювати власні тренувальні матеріали і вправи, використовувати реальні ситуації соціокультурної діяльності, що припускають застосування ІМ.

*Самооцінка* (рефлексивна самооцінка) як універсальна здатність функціонує в процесі автономного вивчення АМ на всіх етапах навчальної діяльності і, включає рефлексивну самооцінку цілей, засобів, способів навчальної діяльності. Особливо важливим є етап самоконтролю та самооцінки результату навчальної діяльності ˗ співвіднесення накопиченого мовленнєвого, мовного та навчального досвіду з оцінкою матеріального продукту навчальної діяльності.

*Самопідтримка* в процесі автономного вивчення АМ полягає в корекції та певному «доучуванні» відповідно до самооцінки результату та використаних способів навчальної діяльності. Цей компонент автономного вивчення мови є обов'язковим, оскільки завершує повний навчальний цикл і забезпечує стабілізацію досягнутого рівня володіння АМ[53, c. 56-61].

У рамках технології АНІМ викладачеві відводиться консультативна роль – помічника, порадника, який діє разом з учнем.Однак, у методичному плані значення викладача не знижується, навпаки, він виконує надзвичайно складне завдання створення умов для самореалізації учня в освітньому середовищі як незалежної та відповідальної особистості. Йому необхідно забезпечити формування в учня здатності до самостійного управління своєю навчальною діяльністю та реалізацію провідних суб'єктних якостей автономної особистості:

• організації та структурування видів і змісту самостійної навчальної діяльності старшокласника;

• надання навчально-методичних засобів,створювати в навчальних умовах можливості для додаткової практики у використанні АМ;

• забезпечення навчально-методичними засобами для оцінки та самооцінки рівня володіння АМ та динаміки його вдосконалення.

Е. Насонова пропонує поділити процес формування навичок АНІМ на чотири етапи:

1) підготовка,

2) тренування,

3) практика

4) самооцінка[49, с. 71].

На першому етапі завдання викладача полягає у формуванні позитивної мотивації до вивчення навчального предмета, максимально викликати інтерес учня, познайомити з навчальними стратегіями, що дозволяють здійснити авто­номну навчальну діяльність по оволодінню ІМ, ліквідувати імовірні труднощі.

На другому етапі викладач може допомогти учням підібрати свій індивідуальний стиль вивчення ІМ, з урахуванням навчальних стратегій.

На третьому етапі виникає відносно повна автономія, тобто, учень здатний до автономної навчальної діяльності без участі викладача.

А на четвертому етапі учень може самостійно робити оцінку досягнутим результатам і проводити за необхідності корекцію.

Підсумовуючи вищевикладене, вкажемо на педагогічні умови що сприяють ефективному формуванню навичок автономного навчання в старшокласників при вивченні англійської мови:

-формування в учнів позитивної мотивації здійснення автономної діяльності;

- включення учня в автономну діяльність, що забезпечує його перехід з об'єктної в суб'єктну позицію;

- педагогічний вплив на зростання самоуправління учнем автономною діяльністю.

**2.2. Сучасні технології в автономному навчанні іноземної мови**

У рамках автономного вивчення учнями ІМ методисти виокремлюють три основні методи, що підвищують активність і самостійність старшокласників:

- *метод проблемного викладу*, який трактується як формулювання педагогом на уроці пізнавального завдання безпосередньо перед викладом матеріалу для того, щоб розкрити систему доказів, зрівняти різні точки зору та підходи, показуючи спосіб рішення поставленого завдання;

- *частково- пошуковий* (*евристичний) метод*, який полягає в організації активного пошуку рішення висунутих педагогом (або самостійно сформульованих) пізнавальних завдань;

- *дослідницький метод*, який припускає, що учні після постановки ряду проблем і завдань, короткого усного або письмового інструктажу самостійно вивчають літературу, джерела, ведуть спостереження та вимірювання, виконують інші дії пошукового характеру[26, с. 146].

*Проектна технологія* дає змогу оптимальним чином реалізувати самостійність, свободу від контролю з боку викладача, прийняття на себе відповідальності за процес власного оволодіння ІМ.На основі цієї технології навчальна діяльність, спрямована на розвиток ціннісно-значеннєвої спрямованості особистості: на особистісну освіту, що інтегрує знання, уміння, розуміння та здатність до творчості; на причетність до своєї справи, роботи, інших людей, соціуму, світу в цілому. Разом з цим проектна діяльність орієнтована на самостійну діяльність старшокласників (індивідуальну, парну, групову) і в підсумку на розвиток автономного учня. У ході проектної діяльності старшокласник бере активну участь у виборі, організації та конструюванні змісту конкретного проекту, викладач виступає консультантом, координатором, помічником та партнером [54, c. 117].

Використання методу проектів підвищує мотивацію до вивчення мови та культури іншої країни, розвиває комунікативні навички та самостійність мислення, дозволяє кожному учаснику творчо виявити себе, зміцнює міжособистісні відносини, учить толерантності і створює комфортний психологічний клімат в учнівському колективі групі. В ході виконання проекту учні вчаться самостійно здобувати знання, одержують досвід пізнавальної та навчальної діяльності. Набуття учнем дослідницьких навичок орієнтування в потоці інформації, освоєння ним способів її аналізу та узагальнення, уміння бачити тенденцію, зіставляти факти, робити висновки сприяють більш легкій адаптації старшокласника до мінливих умов життя.

Головні цілі введення методу проектів в практику автономного навчання старшокласників ІМ:

- реалізувати свій інтерес до предмета дослідження, примножити знання про нього і донести їх до зацікавленої аудиторії;

- показати вміння використовувати набутий дослідницький досвід;

- продемонструвати рівень навченості іноземній мові, удосконалювати уміння брати участь у колективних формах спілкування;

- піднятися на більш високий щабель навченості, освіченості, розвитку, соціальної зрілості[13, c.129-234].

У системі сучасної освіти актуальними стають вивчення, аналіз і впровадження освітніх технологій, інтегрованих з розвитком техніки та обробкою інформаційних потоків. Широкий спектр цифрових технологій використовують для створення, передачі й поширення інформації та надання освітніх послуг.

 Педагогічні технології розглядаються сьогодні в органічній єдності з *інформаційними технологіями* в системі освіти, що припускає активне впровадження на всіх рівнях нових навчальних комп'ютерних програм і Інтернет-ресурсів[57, c. 196].

Виходячи із провідних цілей навчання ІМ з урахуванням базових характеристик предмета [20, с. 4-8], використання сучасних Інтернет-ресурсів і інформаційних технологій виступає важливою умовою успішності АНІМ [20, с. 4-8].

В інформаційному аспекті в цьому зв'язку можна розглядати особливу затребуваність навчальних матеріалів, що містять:

- привабливу країнознавчу та культурологічну інформацію;

- новини з життя молоді;

- статті з газет і журналів;

- художні твори в оригіналі;

- відео- і аудіоматеріали до програмних текстів тощо.

Інтернет допомагає в реалізації головної мети навчання ІМ – формування комунікативної компетентності. Зокрема, використання Інтернет-ресурсів дає широкі можливості:

- учням і викладачам самостійно шукати інформацію для роботи над проектами;

- для включення інформації та матеріалів мережі в план уроку;

- для підвищення мотивації та створення потреби у вивченні ІМ за допомогою живого спілкування;

- для формування та розвитку вмінь і навичок читання, використовуючи при цьому матеріали мережі різного ступеня складності;

- для формування та розвитку вмінь і навичок аудіювання на основі автентичних медіафайлів і текстів мережі Інтернет;

- для удосконалення вмінь монологічного та діалогічного висловлення на основі проблемного обговорення матеріалів представлених в мережі викладачем або учнями;

- для удосконалення вмінь писемного мовлення, шляхом підготовки та складання відповідей партнерам по переписці;

- для поповнення словникового запасу лексикою характерною для сучасної ІМ, що відображає певний етап розвитку культури народу, соціального та політичного влаштування суспільства, шляхом використання автентичних текстів, отриманих безпосередньо із цільової країни;

- для одержання культурознавчих знань, що включають у себе мовний етикет, особливості мовної поведінки різних народів в умовах спілкування, особливості культури, традицій цільової країни [68, с. 189].

Серед позитивних моментів комп'ютеризації процесу навчання, Р. Вільямс і К. Маклі відзначають,що комп'ютер може «дружелюбно» спілкуватися з користувачем і «підтримувати» його, не виявить ознак дратівливості, не підвищить голос і не дасть відчути, що йому стало нудно[21,c. 15]. Комп'ютер виступає у ролі вчителя, який терпляче виправляє помилки учня, і в ролі модератора, роблячи цікавою будь-яку трудомістку роботу із запам'ятовування або пошуку інформації.

В учнів з'являється можливість брати участь у різних вікторинах, конкурсах, олімпіадах, що проводяться в мережі Інтернет. Школярів приваблює пряме неформальне спілкування з однолітками з інших країн, участь у чатах або відеоконференціях.

У комунікативному аспекті особливу значимість одержала спільна діяльність, у тому числі міжнародна, наприклад, у процесі реалізації проектної методики. Вона ґрунтується на пошуку та обробці додаткової інформації, включаючи пошук ілюстрацій або аналіз схожих проблем за кордоном.

Говорячи про виховний аспект описуваних технологій, слід відзначити користь, яка виражається в зростанні зацікавленості навчальним предметом: учні, що займаються з інтересом, як правило, поліпшують свої успіхи, вони чітко уявляють собі, для чого їм потрібні гарне знання мови. Відбувається збільшення частки автономності навчальних дій.

Використовуючи електронні ресурси на уроках іноземної мови, учитель створює всі умови для автономної діяльності учнів, для їхнього інтелектуального та психічного розвитку.

**2.3. Комплекс методичних засобів для дидактичного супроводу автономного навчання старшокласників англійської мови**

Ефективність автономного навчання значною мірою залежить від якості навчальних матеріалів, методичних посібників і інструкцій. Їхня специфіка полягає в тому, що вони виконують основні функції викладача: організаційну, управлінську й контролюючу. Тому вони повинні мотивувати дії, вказувати орієнтири здійснення цих дій, забезпечити зворотний зв'язок ˗ контроль правильності виконання дій. Завдання всіх матеріалів ˗ забезпечити автономну роботу старшокласників, бажання працювати творчо, шукати й знаходити самостійні рішення, розвивати готовність до подальшої самоосвіти. Для дидактичного супроводу АНІМ використовується комплекс методичних засобів. У його склад входять наступні ресурси:

1. Електронні навчальні модулі.

2. Комп’ютерні програми для вивчення англійської мови

3. Електронні підручники.

4. Безкоштовні інтернет-ресурси для вивчення англійської мови.

5. Мовне портфоліо учнів.

Розглянемо можливості цих технологій для дидактичного супроводу автономного навчання старшокласників англійської мови.

*І.Електронні навчальні модулі, представлені в «Єдиній колекції цифрових освітніх ресурсів» на сайті* [*http://school-collection.edu.ru/*](http://school-collection.edu.ru/)

На сайті представлено електронні навчальні модулі (ЕНМ) трьох типів ˗ інформаційні (І), модулі практичної діяльності (П) і модулі контролю знань, вмінь і атестації (К).

Усі інформаційні модулі (І) мають таку структуру:

1. Інформаційна частина, що містить текст, анімації, відеофрагменти та інтерактивні моделі.2. Контрольні питання.3. Короткий конспект.

*Таблиця 2.1.*

**Розподіл ЕНМ по рівням інтерактивності**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| №  | Рівень інтерактивності модуля  | Опис  | Частка від загальної кількості ЕНМ |
| І  | Умовно-пасивний  | Читання тексту, перегляд графіки та відео, прослуховування звуку | 10-30 % |
| ІІ  | Активний  | Навігація по гіперпосиланнях, перегляд тривимірних об'єктів, завдання на вибір варіанта відповіді та інші найпростіші форми  | 45-80 % |
| ІІІ  | Діяльнісний  | Завдання на введення чисельної відповіді, переміщення та сполучення об'єктів, робота з інтерактивними моделями  | 10-25 % |
| ІV  | Дослідницький  | Робота з віртуальними лабораторіями  | До 5 % |

ЕНМ мають інноваційні якості: можливе проведення практичних комп'ютерних робіт, тестування з перевіркою та рекомендаціями з рішенням завдань із використанням параметризованих ЕНМ. Інтерактивність підвищує можливості самостійної роботи учнів за рахунок активно-діяльнісних форм навчання, представлених у таблиці 2.1.

Приблизно 30% усіх (П) і (К) модулів – параметризовані тестові завдання. Параметризація ˗ одна з унікальних особливостей електронних навчальних модулів. Були розроблені різні варіанти параметризації завдань ЕНМ:

• Варіювання чисельних значень у завданнях, які будуть новими при кожному відкритті модуля.

• Перемішування дистракторів.

• Зміна малюнків у завданнях, що міняють принципово їх рішення.

• Підстановка зовсім інших завдань.

Параметризація дозволяє створювати до 1 млн. варіантів деяких модулів (К) і (П). Параметризація дозволяє вчителям, які не можуть проводити контрольні роботи з АМ в комп'ютерному класі, швидко створювати будь-яку кількість варіантів контрольних робіт, роздруковувати завдання і їх рішення. Тому ЕНМ є також генератором контрольних і самостійних завдань з АМ.

Оскільки модулі можуть бути параметризовані, то за допомогою одного модуля можна опитати декількох учнів біля дошки, кожне нове відкриття модуля буде створювати зовсім новий варіант.

Модулі типу (К) діляться на: інтерактивні тренажери, призначені для формування базових знань і вмінь із наступним відпрацьовуванням ключових компетентностей, потрібних для рішення завдань («активна дошка», на якій учень веде самостійні записи), інтерактивні моделі дослідницького характеру, інтерактивні тести, що складаються із 10-12 тестових завдань із різними завданнями (сортування, вказівка об'єкта, класифікація, вибір декількох відповідей, переміщення об'єктів тощо). Усі дії учнів фіксуються в електронному журналі з обліку часу роботи та правильності даних відповідей, автоматично проставляється рейтинг – числовий результат.

Різновидів модулів типу (П) більше: комп'ютерна лабораторна робота (40% від загального числа модулів «П»); комп'ютерневіртуальне середовище (2%); самостійна робота з тестовими завданнями. Тестові завдання супроводжуються коментарями та рішеннями, у тому числі поетапними рішеннями (20%); ігрові завдання (5%); завдання творчого характеру з коментарями (5%); практикуми з коментарями (28%)[29, c. 96].

*ІІ. Комп’ютерні програми для вивчення англійської мови.*

Існує безліч комп'ютерних програм, що допомагають учителю та учням оволодіти англійською мовою. Комп'ютерні навчальні програми мають багато переваг перед традиційними методами навчання. Вони дозволяють тренувати різні види мовленнєвої діяльності та поєднувати їх у різних комбінаціях, допомагають усвідомити мовленнєві явища, сформувати лінгвістичні здібності, створити комунікативні ситуації, автоматизувати мовленнєві та мовні дії, а також забезпечують можливість врахування провідної репрезентативної систе­ми, реалізацію індивідуального підходу та інтенсифікацію АНІМ [19, c. 28].

1.*«Учимо мову - Englіsh*». Ця навчальна програма складається з 4-х дисків. Програма містить більше п’ятдесяти уроків, сотні вправ, а також ігри та загадки, якими дуже зручно користуватися під час будь-якого етапу уроку. Наприклад, під час аудіювання є можливість запису та відтворення мови, звукові уроки. З країнознавства є відеоматеріали з англомовних країн. Можна перевірити свої успіхи за датчиком вимови[62, c.78].

2. «*Englіsh Grammar*». Особливості програми: відпрацьовування тематичних словників ведеться по спеціальній високоефективній методиці запам'ятовування слів. Містить у собі вправи на аудіювання, на грамотне написання, на переклад. Усі вправи, тексти, завдання озвучені. Вбудований англо-російський словник, озвучений диктором-носієм мови, що вкрай важливо для кожного учня, є переклади завдань у вправах. Автоматична перевірка всіх завдань із виставленням оцінки по п'ятибальній системі.

3. «*Професор Хіггінс*»: Складається із двох курсів. Курс англійської фонетики, у варіанті британських військово-повітряних сил, що є нормою мови на англійському телебаченні. Особливість навчання ˗ порівняння власної вимови з еталонною не тільки на слух, але й візуально, за графіком на екрані монітора. Виділення звукових частин слова – фонем ˗ дозволяє побачити помилки та виправити їх у процесі тренування. Вправи складені за принципом «від простого ˗ до складного»: звуки, слова, фрази, тематичні діалоги, аудіо-тренінг, диктант, спеціальний розділ «омоніми», прислів'я, скоромовки, вірші. Курс включає теоретичний матеріал, словник із транскрипцією [61, c.108].

При введенні та відпрацьовуванні тематичної лексики, наприклад, покупки, продукти харчування, одяг тощо, можна використовувати комп'ютерні програми «Englіsh Grammar for pupіls», «Englіsh on holіdays», «Учимо мову ˗ Englіsh»«Professor Hіggіns» та інші[67, с. 224].

Програма «*Englіsh Grammar for pupіls*» передбачає режим роботи з мікрофоном. Після прослуховування слова або фрази учень повторює за диктором, і на екрані з'являється графічне зображення звуку диктора та учня, при порівнянні яких видні всі неточності.

Навчання діалогічної мови найбільш успішно можна здійснити при застосуванні програми «Учимо мову ˗ Englіsh».

Навчання письму вирішує одночасно два завдання: правильне написання англійських слів і освоєння клавіатури. Комп'ютерна навчальна програма «Englіsh Grammar for pupіls» допомагає розв'язати ці завдання[25, c. 43-48].

Усі навчальні комп'ютерні програми, так чи інакше, передбачають відпрацьовування певних граматичних структур.

У програмі «*Brіdge to Englіsh*» 20 уроків, і в кожному уроці опрацьовуються певні граматичні явища: стверджувальні, заперечні та запитальні речення, ступені порівняння прикметників, прислівник, Passive Voice, займенники somе, any, структури there іs / there are, прийменники тощо. Усі види роботи на одному уроці спрямовані на відпрацьовування певного граматичного явища.

Програма «*Englіsh Gold*» містить 144 мікродіалоги, у кожному з яких можна відпрацювати певну граматичну структуру, наприклад, Present Contіnuous використовується в багатьох діалогах. Після прослуховування діалогу, учні відтворюють його з опорою на картинку, потім самостійно.

Складання тестів з граматики, використовуючи комп'ютер, допомагає учням краще освоїти граматичний матеріал. Старшокласники розробляють свої комп'ютерні програми на перевірку лексичних і граматичних знань учнів. Створені учнями програми можна використовувати на уроках ІМ поряд з іншими комп'ютерними програмами.

Слід зазначити, що впровадження в навчальний процес мультимедійних програм не виключає традиційні методи навчання, а гармонійно поєднується з ними на всіх етапах навчання: ознайомлення, тренування, застосування, контроль.

*ІІІ. Електронні підручники.*

Електронний підручник є інноваційним інструментом навчання, який можна віднести до навчальних матеріалів нового покоління. Вони успішно комбінують потенціал ІКТ і навчальних матеріалів у звичному форматі. Це – комплекс інформаційних, методичних і програмних засобів, який призначений для вивчення окремої дисципліни й зазвичай включає питання й завдання для самоконтролю й перевірки знань, а також забезпечує зворотний зв'язок. Впровадження подібного ресурсу забезпечує умови для успішної організації процесу навчання не тільки на заняттях, але й при виконанні самостійної роботи старшокласників.

Використання електронного навчального посібника є однією із найбільш затребуваних і привабливих форм АНІМ й дозволяє максимально продуктивно розпоряджатися часом як викладачеві так і окремо взятому учню, а також робить навчальний процес більш ефективним, захоплюючим і доступним. Електронний підручник передбачає здійснення інтерактивних видів діяльності, а виконання більшості завдань ˗ одержання миттєвого зворотного зв'язку для того, щоб старшокласники могли оцінити правильність виконання. Таким чином, вони навчаються приймати рішення, робити усвідомлений вибір і нести за нього відповідальність, оцінювати отриманий результат. Матеріал електрон­ного підручника і його подача повинні сприяти формуванню навичок і вмінь роботи в інформаційному просторі, самостійного пошуку, оцінювання, відбору, аналізу й інтерпретації інформації. Гнучкий формат сучасних елект­ронних посіб­ників дозволяє включити в них відео- і аудіоматеріал, графіку, гіпер­по­си­лан­ня для виходу в Інтернет-простір, що суттєво розширює кругозір учнів, зба­гачує їхні загальнонаукові знання й сприяє професійному самовизначенню.

Гіпертекстовий спосіб подачі матеріалу й навігації, властивий більшості сучасних підручників і навчальних посібників, дозволяє управляти самим процесом видачі інформації, забезпечує швидкий і зручний доступ до будь-яких фрагментів структури, що цікавлять користувача.

*IV. Безкоштовні інтернет-ресурси для вивчення англійської мови*

Детальний опис курсів, які пропонують у мережі Інтернет подано у додатку А.

*V. Мовне портфоліо учнів*

З метою передачі учню контролю та відповідальності за своє навчання було створене Європейське портфоліо в галузі вивчення мов. Портфоліо є допоміжним засобом, який сприяє не лише зовнішній оцінці знань, але також підвищенню рівня самооцінки та самопізнання, того, хто навчається, аналізу результатів досягнутих учнем у різних видах мовної діяльності, які раніше завжди здійснював учитель.

Портфоліо дозволяє:

- підтримувати високу навчальну мотивацію учня;

-підсилити ситуацію успіху в навчальній діяльності, що сприяє позитивному самоствердженню особистості, впливає на формування ціннісних установок;

- заохочувати їхню активність і самостійність,

- розширювати можливості навчання та самонавчання;

-розбудовувати навички рефлексивної та оцінної (самооцінної) діяльності учнів;

- формувати вміння вчитися –ставити цілі, планувати та організовувати власну навчальну діяльність;

- сприяти індивідуалізації освіти школярів;

- закладати додаткові передумови та можливості для успішної соціалізації;

- учневі вести запис вивчення мови та самостійно оцінювати свій рівень за допомогою таблиць, ставити індивідуальні цілі;

- створити умови для прояву креативності старшокласника і його творчої самореалізації в мовному, інформаційному та освітньому середовищі;

- забезпечити безперервне вивчення мови та культури в умовах варіативної мовної освіти[55, с. 24].

У сучасній практиці викладання ІМ ефективно використовуються мовні портфоліо:

- як інструмент самооцінки досягнень учня в процесі оволодіння ІМ та рівня володіння цільовою мовою (*Self-assessment Language Portfolіo*). Це так звана «папка досягнень», спрямована на підвищення власної значимості учня, що відбиває його успіхи (грамоти, сертифікати, дипломи, табелі успішності тощо).

-як інструмент демонстрації навчального продукту ˗ результату оволодіння ІМ (*Admіnіstratіve Language Portfolіo*). Цей тип МП містить, як правило, зразки кращих самостійних робіт учня, виконаних протягом певного періоду. У цю папку збираються всі контрольні та творчі роботи учня: твори, переклади, есе, малюнки, вироби, залікові роботи, відеоматеріали, результати медичних і психологічних обстежень тощо– загалом, усе, що робилося протягом певного періоду (наприклад, року).

- як інструмент зворотного зв'язку в навчальному процесі з іноземної мови (*Show Case, Feedback Language Portfolіo*). Таке МП містить матеріали виконаних навчальних завдань, які фіксують ступінь сформованості різних компетентностей іншомовного спілкування. Він служить для того, щоб за результатами виконання певних навчальних завдань здійснювати зворотний зв'язок і на підставі оцінки результату проводити необхідну корекцію самостійної навчальної діяльності по оволодінню ІМ[22, с. 8].

Функція МП типу Show Case – у першу чергу репрезентативна: накопичувати та представляти зразки мовних добутків, досвіду іншомовного спілкування, використання цільової мови в різних ситуаціях, а також самостійні, творчі роботи учня. Учень відбирає свої роботи в це МП на підставі власної оцінки успішності і якості своєї мовної творчості, що є проявом і одночасно умовою розвитку його здатності до рефлексивної самооцінки та продуктивної навчальної діяльності з оволодінняІМ та культурою. Такими прикладами можуть бути самостійні роботи, виконані переклади художніх текстів, матеріали навчальних проектів. В портфоліотакож можуть бути включені довідки та дипломи про закінчення мовних курсів.

Відзначимо, що в умовах, обмеженої кількості аудиторних годин, МП сприяє більш злагодженій, цілеспрямованій і ефективній роботі, у яку залучені насамперед сам учень і, звичайно, учитель. Ця діяльність виходить далеко за рамки уроку та відкриває перед кожним, навіть дуже слабким, учнем нові можливості вивчення ІМ.

**ВИСНОВКИ ДО РОЗДІЛУ 2**

У другому розділі магістерської роботи нами були виявлені педагогічні умови, що сприяють ефективному формуванню навичок автономного навчання старшокласників англійської мови. Це позитивна мотивація здійснення автономної діяльності;перехід учня з об'єктної в суб'єктну позицію; зростання ступеня самоуправління учнем автономною діяльністю.

Ми з’ясували, що застосування проектної технології в процесі навчання ІМ в старшій школі дозволяє ефективно створити природнє середовище навчання (*natural envіronment*), умови діяльності, максимально наближені до реальних для формування комунікативної компетентності учнів.

Ми дійшли висновку, що регулярне використання ІКТ робить процес розвитку АН більш привабливим для учнів: збагачується їхній словниковий запас, тренуються граматичні та лексичні навички, покращується орфографія, розширюється кругозір. Підвищуються шанси для успішного вступу школярів у діалог культур. Можливість участі в доборі матеріалу для уроку підвищує мотивацію та дає можливість самореалізації. Використовуючи електронні ресурси на уроках іноземної мови, учитель створює всі умови для автономної діяльності учнів, для їхнього інтелектуального та психічного розвитку.

Для дидактичного супроводу автономного навчання старшокласників англійської мови нами був описаний комплекс методичних засобів, який вміщує електронні навчальні модулі; комп’ютерні програми для самостійного вивчення англійської мови; електронні підручники; безкоштовні інтернет-ресурси для вивчення англійської мови; мовне портфоліо учнів.

Ці методичні засоби сприяють розвитку автономного навчання старшокласників АМ, а також більш злагодженій, цілеспрямованій і ефективній роботі на уроці.

**РОЗДІЛ 3. ПЕРЕВІРКА ЕФЕКТИВНОСТІ МЕТОДИКИ ОРГАНІЗАЦІЇ АВТОНОМНОЇ РОБОТИ СТАРШОКЛАСНИКІВ ПРИ ВИВЧЕННІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ**

**3.1. Організація, проведення та інтерпретація результатів експериментального дослідження**

З метою перевірки ефективності методики організації автономної роботи старшокласників при вивченні АМ нами була організована й проведена дослідно-експериментальна робота.

Експериментальна робота проводилася в звичних для старшокласників умовах відповідно до затвердженої програми навчання англійської мови на старшому етапі середньої школи. У зв’язку з дослідженням були навмисне внесені зміни у навчальний процес для реалізації мети й перевірки гіпотези дослідження. Дослідно-експериментальна робота передбачала перевірку ефективності розробленої методики, спрямованої на розвиток навичок автономного навчання у старшокласників. Експеримент проводився для учнів з приблизно однаковим рівнем володіння мовою. Дослідно-експериментальна робота здійснювалася в 2019 році на базі гімназії ім. П. Куліша м. Борзни. У дослідженні взяли участь 24 учні 10-го класу, по 12 учнів у експериментальній та контрольній групах (ЕГ та КГ).

Планування дослідно-експериментальної роботи здійснювалося відповідно до гіпотези дослідження, його основних цілей і завдань.

У цілому, запропонована методика організації автономної роботи старшокласників при вивченні англійської мови має створити для учнів старшої школи гарні можливості для розвитку самоконтролю, самооцінки, самопрезентації, саморозвитку й самоосвіти, що в свою чергу покращить результативність навчання старшокласників АМ.

*Мета дослідно-експериментальної* роботи полягала у формуванні навичок автономного навчання в учнів старшої школи. Відповідно до мети дослідження були поставлені наступні завдання:

1. Провести констатувальний етап експерименту, спрямований на первинну оцінку рівня володіння старшокласниками АМ.

2. Провести формувальний етап експерименту, спрямований на впровадження розробленої методики у практику навчання.

3. Провести контрольний етап експерименту, спрямований на контрольну оцінку рівня сформованості навичок автономного навчання у старшокласників, шляхом аналізу і обробки отриманих результатів, складання висновків і підведення підсумків.

*Перший етап – констатувальний експеримент*. На першому етапі експериментального пошуку вивчалися поточний стан володіння англійською мовою учнями 10 класу.

Цей аналіз проводився за допомогою спостереження за учнями під час уроків та вивчення класного журналу. В результаті проведених констатувальних перевірочних зрізів були підведені підсумки перевірки поточного стану володіння учнями старшої школи англійською мовою в умовах її вивчення як іноземної, представлені в таблиці 3.1.

*Таблиця 3.1.*

**Результати вивчення стану володіння англійською мовою учнями 10 класу в ЕГ та КГ**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | ЕГ, % | КГ, % |
| Рівень володіння англійською мовою | високий | Середній | низький | високий | середній | низький |
|  | 8,3 | 8,3 | 83,3 | 8,3 | 16,7 | 75 |

Отже, в ході початкового етапу експерименту нами були виявлені труднощі в усному мовленні учнів. Так, кількісні дані, отримані в результаті аналізу оцінок в класному журналі свідчать про наявність несформованих навичок володіння англійською мовою з великим обсягом мовленнєвих труднощів, оскільки переважна більшість учнів (18 учнів, що становить 75% від загальної кількості учасників випробуванння) має низьку успішність з даного предмета. Проведений кількісний аналіз свідчить про однорідність обраних груп, тобто в обох групах представлена рівна кількість учнів і вони мають приблизно однаковий середній рівень успішності з англійської мови.

В ході спостереження було виявлено недоліки в знаннях, що показали, насамперед, прогалини в мовних навичках, зокрема, у вживанні граматичних конструкцій. Переважна більшість старшокласників демонструють обмежений лексичний запас, що обумовлено недостатністю мовної практики. Це приводить до значних ускладнень в оволодінні диференціальними ознаками лексичних одиниць англійської мови при побудові висловлювань у ситуаціях монологічного й діалогічного обміну думками.

Крім того, учням було запропоновано заповнити шкалу самооцінки навчальних умінь за шкалою, рекомендованою європейськими стандартами.Результати дослідження наведені в таблиці 3.2.

*Таблиця 3.2.*

**Самооцінка старшокласниками навчальних умінь з англійської мови**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | ЕГ, % | КГ, % |
| Рівень володіння англійською мовою | А1 | А2 | В1 | А1 | А2 | В1 |
|  | 75 | 16,7 | 8,3 | 83,3 | 16,7 | 8,3 |

Згідно з отриманими результатами оцінки рівнів володіння іноземною мовою, 75% досліджуваних показали рівень А1, 16,5% від загальної кількості учасників дослідження мають рівень А2, 8,3% учнів продемонтрували рівень володіння англійською мовою В1.

Таким чином, виявлені на констатувальному етапі діагностичним шляхом рівні володіння англійською мовою визначили надалі зміст, організацію й методичну спрямованість формувального етапу дослідно-експериментальної роботи, який полягав у розробці методики організації автономної роботи старшокласників при вивченні англійської мови.

Вона включала такі компоненти:

- методична складова, забезпечує ефективну автономну роботу учнів (методичні рекомендації, мультимедійні засоби для автономної роботи старшокласників з комп'ютерними програмами, робота вчителя в якості т’ютора, що супроводжує автономну роботу учнів);

- моніторингова складова (відстеження якості результатів, процесу й умов навчальної діяльності в автономному режимі), яка дозволяє вести спостереження за станом формування автономності учнів;

- організаційна складова, полягає в створенні вчителем умов для формування дій самоконтролю в учнів при автономній роботі, дій самооцінки загальної успішності по предмету, дій інтелектуальної рефлексії своєї навчально-пізнавальної діяльності.

Автономну роботу старшокласників було організовано за такими навчальними модулями:

*Модуль «Як організувати автономне вивчення АМ»* пропонує учневі загальні рекомендації з орієнтації й організації самостійної роботи під час уроків, а також по організації самостійного автономного вивчення АМ поза навчальним закладом, наприклад, як організувати своє читання/аудіювання, як відслідковувати свої успіхи в усному мовленні тощо.

*Модуль «Оціни свої потреби у вивченні іноземної мови й культури й свій рівень володіння АМ»* містить запитальники, анкети, матеріали й завдання для самостійної оцінки учнем своїх потреб вивчення ІМ і культури для визначення цілей і постановки конкретних навчальних завдань самостійної роботи. У якості інструмента рефлексивної самооцінки з цією метою використовувався мовний портфель. Матеріали мовного портфеля наочно ілюструють вимоги до учнів щодо рівня володіння ІМ з різних аспектів: «Що ти повинен уміти в читанні», «Що і як ти повинен уміти розуміти на слух», «Що значить ˗ уміти говорити АМ», «Що і як ти повинен уміти писати», «Що значить ˗ говорити/писати правильно» і сприяють формуванню цілепокладання.

*Модуль «Самостійна діагностика рівня володіння ІМ»*дає можливість учневі провести самостійну діагностику й оцінку вихідного рівня володіння ІМ, що дозволяє зіставити власну оцінку з об'єктивними даними про ступінь володіння ІМ.

*Модуль «Вчіться самостійно працювати над ІМ (Лабораторія навчальних умінь)»* містить спеціальні матеріали й завдання для оволодіння навчальними стратегіями й уміннями, необхідними в процесі вивчення іноземної мови й культури, тобто оволодіння технологією самостійної навчальної діяльності вивчення ІМ.

* *Модуль «Самостійна підсумкова перевірка й оцінка рівня володіння АМ»* є контрольно-оцінним модулем і надає підтримку щодо оцінювання досягнутого рівня. Він містить рівневі тести з інструментарієм для самостійної перевірки й оцінки виконання тестових завдань.

В 11 класі планується введення *додаткового модуля «Підготовка до екзаменів з АМ»,* що повиненмістити навчальні матеріали й посібники, спрямовані на оволодіння так званими екзаменаційними навчальними вміннями, що й пропонують практику в екзаменаційних видах робіт у форматі тестових завдань.

Провідною технологією протягом усього часу реалізації формувального етапу експерименту було створення електронного мовного портфоліо.

З урахуванням основних аспектів викладання ІМ в старших класахбуло використано наступні прийоми дляорганізації автономної роботи старшокласників:

1) Включення учнів у процес оцінювання своїх досягнень і визначення проблемних зон, використання автентичних форм оцінювання, таких як: критеріальне, проектне. У ходінавчання кожний учень створює своє «Мовне портфоліо», папку, де зберігаються не тільки нагородні матеріали учня, але і його наукові й творчі проекти (презентації, доповіді, малюнки, твори тощо).

2) Активне використання інформаційно-комунікативних технологій. Для цього були складені рекомендації роботи з книгами по домашньому читанню, розроблені електронні презентації для подання і первинного закріпленням граматичного матеріалу. Крім того, інформаційно-комунікаційні технології активно використовувались учнями у представленні своїх проектів.

 3) Організація й проведення традиційних заходів: Хеллоуін, Різдво, День святого Валентина, Великдень, а також заходу«Чому ми навчилися за рік?».

Проведення уроків з англійської мовив експериментальній групі здійснювалось на основі розробленоїметодики, що залучала резервні можливості учнів з метою інтенсифікації процесу формування навичок автономного навчання з використанням сучасних інтерактивних і інформаційно-комунікаційних технологій. У навчальний процес були включені ігрові прийоми, елементи проектної методики, використовувалися навчальні можливості мережі Інтернет, була організована мережева взаємодія учнів при навчанні англійської мови. У контрольнійгрупі уроки проходили за традиційною системою з використанням навчальних посібників, передбачених освітньою програмою. Як в експериментальній, так і в контрольнійгрупах передбачалася максимальна активізація дій учнів для сприйняття навчального матеріалу.

*На контрольному етапі* дослідно-експериментальної роботи було здійснено вивчення стану володіння англійською мовою учнями 10 класу на основі методів, застосованих на констатувальному етапі: спостереження за учнями під час уроків та вивчення класного журналу. В результаті проведених контрольних перевірочних зрізів були підведені підсумки перевірки існуючого стану володіння учнями старшої школи англійською мовою після формувального експерименту. В таблиці 3.3 представлено результати вивчення стану володіння англійською мовою учнями 10 класу в ЕГ та КГ.

*Таблиця 3.3.*

**Результати вивчення стану володіння англійською мовою учнями 10 класу в ЕГ та КГ на контрольному етапі дослідження**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | ЕГ, % | КГ, % |
| Рівень володіння англійською мовою | високий | середній | низький | високий | середній | низький |
|  | 33,3 | 50 | 16,7 | 8,3 | 16,7 | 75 |

Отже, в ході контрольного етапу експерименту ми з’ясували, що в експериментальній групі стан володіння учнями англійською мовою значно покращився, в той час, як в КГ рівень володіння АМ залишився таким самим. Зріз знань показав, що більшість старшокласників (50 %) мають середній рівень, 33,3% ˗ високий і 16, 7 % ˗ низький рівень володіння АМ.

Після проведення експерименту учням було запропоновано заповнити шкалу самооцінки навчальних умінь згідно з пропозиціями «Загальнооєвропейських рекомендацій з мовної освіти». Результати дослідження наведені в таблиці 3.4.

*Таблиця 3.4.*

**Самооцінка старшокласниками навчальних умінь з англійської мови**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | ЕГ, % | КГ, % |
| Рівень володіння англійською мовою | А1 | А2 | В1 | А1 | А2 | В1 |
|  | 8,3 | 58,3 | 33,3 | 83,3 | 16,7 | 8,3 |

Згідно з отриманими результатами оцінки рівнів володіння ІМ8,3% досліджуваних ЕГ вказали рівень А1, 58,3% учнів ЕГ мають рівень А2, 33,3% учнів ЕГ показали рівень володіння англійською мовою В1. В учнів КГ показники залишились без змін.

Отже, розроблена нами методика організації автономної роботи старшокласників при вивченні англійської мовивиявляє позитивний вплив на розвиток навчальної автономії учнів старшої школи та показує покращення рівня володіння мовою. Перспективними вважаємо розробку модулів, спрямованих на вдосконалення окремих мовленнєвих компетентностей читання, аудіювання, спілкування, письма.

**3.2. Методичні рекомендації щодо організації автономного навчання старшокласників англійської мови**

Європейське мовне портфоліо було презентовано в Україні у 2003 році після його опрацювання у 15 країнах Європейського Союзу. Створення Європейського мовного портфоліо відповідає основним напрямам Болонського процесу, до якого Україна приєдналася у 2005 році.

Мовне портфоліо вміщує пакет документів, який дозволяє учневі самостійно або спільно з учителем фіксувати й оцінювати свої досягнення та досвід в оволодінні ІМ незалежно від методів і засобів навчання, що використовуються. Воно може бути самостійним документом або входити до загального «Портфоліо учня», в якому зібрано різні портфоліо: «Портфоліо з математики», «Портфоліо з біології», «Портфоліо з іноземної мови» тощо [52]. Варіант ЄМП, що використовується в українській школі, насамперед орієнтований на самооцінку комунікативних умінь школярів у процесі вивчення ІМ.

Цілі мовного портфоліо полягають у тому, щоб:

1) запровадити в практику навчання ІМ перспективну освітню ідеологію;

2) озброїти школяра надійним інструментом для визначення своїх успіхів в оволодінні мовами;

3) надати вчителеві можливість оцінювати рівень досягнень кожного учня в оволодінні ІМ і вносити, за необхідності, корективи у свою викладацьку діяльність;

4) розвивати і підтримувати мотивацію кожного учня до вивчення ІМ;

5) формувати інноваційну особистість учня, розвивати вміння конструювати свої знання, орієнтуватися в інформаційному просторі; ставити перед собою завдання та поетапно їх вирішувати [30].

Європейське мовне портфоліо висуває уніфіковані вимоги до оцінки рівня мовного розвитку і є особистим документом учня, з яким він працює декілька років. Згідно з посібником «Європейське мовне портфоліо» Д. Літла і Р. Перклової ми пропонуємо три компоненти, зокрема:

І. Мовний паспорт (Language Passport): дає уявлення про рівні володіння різними мовами в певний період часу. У паспорті учень коротко відображає свою комунікативну і некомунікативну компетентності. Йдеться про всі нерідні мови, які він вивчає, екзамени і результати, міжкультурні контакти. Паспорт містить також інформацію про самооцінку, оцінку викладача і оцінку, одержану в освітніх закладах.

Мовний паспорт містить такі розділи:

1) мови спілкування в моїй сім’ ї та мови, якими розмовляють мої найближчі родичі;

2) де я навчався;

3) мови, які я вивчав (-ю) у школі;

4) перебування за кордоном;

5) проекти;

6) мови навчання (білінгвальне навчання);

7) таблиці самооцінювання (загальноєвропейська шкала шести рівнів володіння мовами);

8) комунікативна компетентність.

У цьому розділі доцільно запропонувати учням визначитися з мотивацією щодо використання мовного портфоліо, заповнивши таблицю (Табл. 3.5):

*Таблиця 3.5.*

**What is your motivation for using the portfolio?**[59]

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Please indicate your motivation on a scale from 0 (none) to 3 (a lot) | Motives | Please rate the usefulness from 0 to 3 (0 - not at all; 3 - very) |
|  | For assessing and recording my own competencies |  |
|  | For describing my competencies to others |  |
|  | To set my own learning and development goals |  |
|  | To have external feedback |  |
| Other: |  |  |

На другій сторінці Мовного паспорта можно порадити учням зробити міні-постер (нагадати школярам, що постер ˗ це художній плакат), на якому вони дадуть відповіді на запитання за допомогою метафори, чим є для них іноземна (англійська) мова. На нашу думку, це завдання дуже добре впливає на мотивацію і цілепокладання школярів і змушує їх задуматися над значущістю ІМ.

ІІ. Мовна біографія (Language Biography): допомагає школяреві визначити цілі навчання, сприяє розвиткові багатомовності та компетентностей в декількох мовах [41]. У Мовній біографії містяться дескриптори, параметри, за якими уточнюється й оцінюється (як школярем, так і вчителем) рівень володіння учнем ІМ. Учень визначає свій рівень володіння ІМ відповідно до таблиці самооцінки. При створенні портфоліо з ІМ в навчальних закладах учням обов’язково необхідно запропонувати таблицю параметрів володіння різними видами мовленнєвої діяльності згідно з відповідними рівнями володіння ІМ, визначеними Державним освітнім стандартом з іноземних мовна основі Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти. Ці рівні зафіксовано в пояснювальних записках до шкільних програм з іноземних мов, зокрема: для початкової школи ˗ рівень А1, основної школи ˗ рівень А2, старшої школи ˗ В1. У профільних класах рівень навчальних досягнень учнів має досягти показника В2, що перевищує пороговий рівень. Він передбачає більш гнучке і вільне володіння ІМ, використання її як засобу міжособистісного і міжкультурного спілкування в широкому спектрі ситуацій офіційної та неофіційної взаємодії з носіями мови. Досягнення цього рівня дозволяє випускникам продовжити освіту в лінгвістичному чи іншому спеціалізованому ВНЗ, або передбачає професійно орієнтоване використання ІМ, наприклад, фахівцям середньої ланки: секретарям-референтам (зі знанням іноземної мови), працівникам готельного або ресторанного бізнесу тощо.

Більшу частину Мовної біографії займають контрольні листи самостійного оцінювання мовних умінь. Ключовими словами формулювання знань і вмінь школяра з ІМ є твердження: «я вмію», «я можу», «я знаю». У листах самооцінювання школяр відзначає ті комунікативні вміння, якими він, на його думку, уже оволодів, і ті, якими має оволодіти. Із контрольних листів самооцінювання мовних умінь школяру і вчителю зрозуміло, що потрібно вивчати, що вже засвоєно і як добре це зроблено.

Одним із способів формування адекватної самооцінки навчальних досягнень школярів може стати індивідуальна рефлексія їхньої навчальної діяльності. Рефлексія є центральним елементом основної педагогічної функції ЄМП: зробити процес іншомовного навчання прозорим для учнів, допомогти їм розвинути здатність до відображення та самооцінювання, надати старшокласникам можливості поступово збільшувати відповідальність за власне навчання. Використання рефлексії у процесі вивчення ІМ сприяє формуванню усвідомленого ставлення старшокласника до своєї навчальної діяльності, осмисленню й переосмисленню ним здобутих знань з ІМ .

В ході навчального процесу необхідно здійснювати поточну та підсумкову рефлексію, що логічно і тематично завершує певний період діяльності.

Поточна рефлексія спрямована на активізацію процесу усвідомлення й осмислення предметної діяльності, що здійснюється в цей час: її напрям, мета, основні етапи, проблеми, протиріччя, способи діяльності, результати. Поточну рефлексію можна поділити на три етапи:

1) рефлексію діяльності;

2) рефлексію змісту навчального матеріалу;

3) рефлексію настрою й емоційного стану [59].

Перший тип рефлексії (*рефлексія діяльності*) дає можливість осмислити способи та прийоми роботи з навчальним матеріалом. Для цього учень повинен розмірковувати про те, що він сам зрозумів, засвоїв і вміти передати це у стислій формі, виділити основне, головне. Використання сучасної технології мовного портфоліо передбачає, що учень має не лише усвідомити зміст матеріалу, але й розуміти способи і прийоми роботи, уміти обрати найбільш раціональні. *Що я робив? З якою метою? Чому я це роблю так? Який результат я отримав? Який варіант кращий?* ˗ такі запитання ставлять перед собою учні, які володіють рефлексією, тобто вміють усвідомлювати свою діяльність.

Для реалізації цього типу рефлексії можна використовувати такі прийоми:

1. Самооцінка діяльності на кожному етапі уроку. Вона здійснюється кожним учнем самостійно, або можна запропонувати, наприклад, оцінити свої знання й уміння відповідно до запропонованого «Колеса англійської мови».

Оцінюються знання й уміння з усіх видів мовленнєвої діяльності (аудіювання, говоріння читання, письма), а також із граматики, фонетики і словникового запасу відповідно до шкали від «1» до «5». Зважаючи на 12-бальну систему оцінювання навчальних досягнень українських школярів, можна запропонувати шкалу від «1» до «12». Після того як учень оцінить себе з усіх аспектів за допомогою тієї чи іншої оцінки, він має з’єднати оцінки (бали), які сам собі поставив. У результаті, може вийти колесо або якась інша фігура. Це дуже простий наочний спосіб продемонструвати учням наскільки важливими є всі навички володіння мовою: і чим вони кращі, тим більшим вийде колесо або інша фігура і відповідно легше і швидше школяр просувається до успіху.

Окрім того, оцінити себе, свою роботу й емоційний стан старшокласники можуть за допомогою поданої нижче таблиці (табл. 3.6).

*Таблиця 3.6.*

**Лист самооцінювання учня на уроці англійської мови**[59]

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| My participation in | My feelings and | My difficulties | Valuable thoughts |
| the lesson | emotions during the | (Мої труднощі) | for me from the |
| (Моя участь в | Lesson |  | Lesson |
| уроці) | (Мої почуття й емоції) |  | (Цінні для мене думки з уроку) |

2. «Східці успіху». Якщо вчитель проводить урок традиційно, то можна виділити і написати на дошці етапи діяльності, а в кінці уроку запропонувати школярам оцінити свою роботу на кожному етапі діяльності у вигляді східців, що ведуть до успіху.

3. «Ключові слова». Учитель вибирає з тексту 4-5 ключових слів і записує їх на дошці. Учням можна запропонувати декілька варіантів роботи.

Перший варіант: У групі або в парі методом мозкового штурму потрібно дати загальне трактування ключових слів і припустити, як вони будуть використовуватися в тексті.

Другий варіант: У групі або індивідуально скласти й записати свій варіант розповіді, уживши всі запропоновані слова. При ознайомленні з початковим змістом тексту, учні порівнюють власний варіант з варіантом оригінального тексту.

4. Прийом «Open Space» («Відкритий простір»), коли учні (групами) обирають із запропонованих учителем декількох проблем, одну, яка їх найбільше зацікавила. Наприклад, при вивченні у старших класах теми «Наука і технічний прогрес» (Вплив науково-технічного прогресу на життя людини і довкілля) школярам пропонуються на вибір три теми, що стосуються екологічної проблеми: «Сучасні екологічні проблеми», «Екологічні проблеми мого міста (краю, села)», «Шляхи вирішення екологічних проблем». Старшокласникам необхідно згадати і записати спільними зусиллями відому їм на цей час інформацію з обраної ними теми.

5. «Я зробив (-ла)!» На одному з етапів учитель пропонує школярам проаналізувати свою роботу й обмінятися з партнером думкою про ті знання, навички й уміння, які вони здобули в ході виконання певної вправи, завдання чи виду діяльності.

Наприклад:

Say what you have just done and how you’ve done it.

I’ve (have) just:

* practised phonetics;
* read the text ;
* practised the words;
* retold the text;
* practised grammar;
* asked and answered the questions etc...

6. Використання алгоритму. Доцільно на етапі рефлексії ще раз згадати й акцентувати увагу учнів на ефективності роботи з використанням алгоритму, тобто в певній послідовності. Зокрема, на заключному етапі вивчення теми учні, працюючи над проектом, отримують пам’ятки із зазначенням найбільш загальної його послідовності, де детально описано дії, дано функціональні смислові та змістовні опори. Наприклад:

We work on the project.

1. Choose the title of the project.

2. Collect information and illustrations.

3. Revise all the material on this problem.

4. Combine all the possible characteristics.

5. Draw or make the project in any of the following forms - a scheme,

a collage, a poster, a booklet, a leaflet, a guide, an advertisement, etc.

6. Present (deliver) your project to the classmates.

7. Explain your ideas.

Аналізуючи свою діяльність згідно із запропонованим алгоритмом у процесі роботи над проектом, учні роблять висновок, що процес роботи є не менш важливим, ніж сам результат. А при невдачі школярі бачать, на якому етапі вони не допрацювали і на які моменти варто звернути увагу наступного разу.

7. Організація дискусії. Для організації дискусії на уроці вчитель пропонує учням правила її ведення, які допомагають вирішувати як виховні завдання ˗ формування комунікативної та дискусійної культури, так і служать вербальним матеріалом для школярів на етапі рефлексії. Наприклад:

Правила ведення дискусії

• Критикувати ідеї, а не людей.

• Мета не в перемозі, а в найкращому рішенні.

• Вислуховуємо міркування кожного, навіть якщо із цим не погоджуємось.

• Намагаємось усвідомити і зрозуміти усі погляди на проблему.

• Змінюємо свою точку зору, якщо аргументи переконливі.

Другий тип рефлексії (*рефлексія змісту навчального матеріалу*) використовується, щоб з’ясувати, як учні усвідомили зміст вивченого. У кінці уроку важливо підвести підсумки, залучаючи учнів до самоаналізу, у ході якого вони повідомляють, чого вони навчилися, які вміння виявили. Спочатку такий аналіз проводиться в парах, потім один з учнів аналізує результати уроку перед усією групою (на кожному уроці такий аналіз робить інший учень).

ІІІ. Третій компонент МП ˗ Дос’є (Dossier): надає учневі можливість відбирати матеріали, що ілюструють його досягнення або здобутий досвід, зафіксований в мовній біографії або паспорті. Воно виконує інформаційну функцію: демонстрація учнями своїх досягнень у вигляді конкретного продукту. У цій частині портфоліо учень може зберігати зразки своїх робіт з мови (мов), які він вивчив або вивчає. Це можуть бути роботи, виконані ним самостійно на уроці (контрольні роботи, тести, твори тощо), удома, на позакласних заняттях (проекти, реферати, доповіді, дипломи, сертифікати, свідоцтва тощо), які підтверджують успіхи учня у вивченні ІМ. Кожна робота має супроводжуватися коротким коментарем школяра про те, що йому в цій роботі вдалося, а що ˗ ні; чи згоден він з оцінкою вчителя, які висновки він може зробити. Головне в цій діяльності ˗ самооцінка учня у вигляді розмірковування, аргументації, обґрунтування.

У рубрику Дос’є можливо включити термінологічний словник, який учні ведуть самостійно. Школярі можуть самі організувати запис слів у порядку ознайомлення з ними, або за темами, що полегшить в подальшому їхню підготовку до заліків, екзаменів або тестів.

Таким чином, основні функції мовного портфоліо (соціальна, педагогічна, інформаційна) полягають у тому, щоб:

1) наочно продемонструвати учневі його успіхи в оволодінні ІМ;

2) допомогти йому усвідомити цінність міжкультурного спілкування у своєму найближчому оточенні, у регіоні, країні, Європі;

3) сформувати самооцінку школяра при оволодінні ІМ;

4) допомогти оцінити свій рівень володіння ІМ і порівняти його з європейськими нормами.

Концепція мовного портфоліо дає можливість розширити межі навчального процесу за рахунок включення до системи оцінювання досягнення учня в автентичному міжкультурному безпосередньому й опосередкованому навчанні. Загальноєвропейські рівні володіння мовою є базовими для ЄМП. Вони забезпечують основу для учнівського самооцінювання і слугують матеріалом для постановки навчальних цілей. Шкали для самооцінювання відповідно до рівнів мовленнєвих умінь є центральними для структури і функцій ЄМП.

Критеріями оцінювання мовного портфоліо можуть виступати:

1)культура його оформлення;

2) акуратність виконання робіт;

3) зміст портфоліо.

В умовах уведення профільного навчання ідея мовного портфоліо є особливо актуальною, оскільки цей документ стає незамінним помічником для тих учнів, які вирішили пов’язати свою професійну діяльність із вивченням ІМ. Активне використання мовного портфеля у практиці викладання іноземних мов істотно вплине на підвищення якості їх вивчення. Мовне портфоліо підвищує мотивацію учнів, їхню відповідальність за результати навчального процесу, сприяє розвитку свідомого ставлення до процесу навчання та його результатів, а отже розвитку автономного навчання.

 В сучасних умовах більшої популярності набуває електронне портфоліо (e-portfolio), яке є електронною версією документованих звітів (письмових робіт, творчих завдань, результатів тестування, сертифікатів тощо) учнів про їхні досягнення з тієї чи іншої навчальної дисципліни. Електронне портфоліо може включати не лише сертифікати, звіти і письмові роботи учнів, але й аудіо- і відеоматеріали, котрі дозволяють простежити розвиток навичок вимови, аудіювання, говоріння, читання, письма, а також рівень комунікативної компетентності школярів.

Створення електронного портфоліо дозволяє: показати роботи учнів у повнішому і наочному вигляді за рахунок використання різних форматів ˗ текстового, аудіо, графічного, відео; зберігати, редагувати і демонструвати роботи школярів; забезпечити оперативний доступ, у тому числі й дистанційний, до матеріалів електронного портфоліо.

Для створення електронних портфоліо використовуються різні програмні засоби, спеціальні онлайн платформи, які дозволяють розміщувати роботи учнів на освітніх веб-сайтах.

**ВИСНОВКИ ДО РОЗДІЛУ 3**

У цьому розділі було перевірено ефективність методики організації автономної роботи старшокласників при вивченні англійської мови шляхом пробного навчання. Пробне навчання передбачало застосування модулів, які включали такі віди діяльності, як ознайомлення учнів з організацією своєї самостійної роботи,з̓ясування своїх потреб у вивченні іноземної мови й культури , а також свого рівня володіння АМ.

З учасниками дослідження обговорювались навчальні стратегії й уміння, технології самостійної навчальної діяльності вивчення ІМ. Були застосовані технології мовного портфоліо, яке складалося з мовного паспорта, мовної біографії та дос’є. Крім того, було проведено поточну та підсумкову рефлексію.

У ході констатувального етапу експерименту було здійснено первинну оцінку рівня володіння старшокласниками АМ. У результаті порівняння зрізів у кінці дослідження було з’ясовано, щобільшість старшокласників (50 %) продемонстрували середній рівень, 33,3% ˗ високий і 16, 7 % ˗ низький рівень володіння АМ. Разом з тим змінилася самооцінка учнів своїх навчальних вмінь з АМ. 8,3% учасників дослідженнявказали рівень А1, 58,3% учнів зазначили рівень А2, 33,3% учнівпоказали рівень володіння англійською мовою В1.

На основі отриманих результатів було сформульовано методичні рекомендації щодо організації автономного навчання старшокласників іноземної мови. До них входить опис створення мовного портфоліо та можливості його застосування у ході заняття, а також у позаурочний час. Воно допомагає учневі побачити свої успіхи, зрозуміти цінність і необхідність вивчення ІМ, міжкультурного спілкування, зробити об ҆ єктивну самооцінку своїх знань. Варто впроваджувати електронне мовне портфоліо, що сприяє розвитку гнучкості та мобільності, а також медійної компетентності учнів.

Вчителям доцільно організовувати рефлексію учнями своєї діяльності, змісту навчального матеріалу, настрою та емоційного стану для формування в учнів свідомого ставлення до вивчення ІМ.

**ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ**

Узагальнення результатів дослідження особливостей розвитку авто­ном­ного навчання старшокласників іноземної мови свідчить про досягнення мети та вирішення поставлених завдань і дає змогу для таких висновків:

1. У Державному стандарті базової і повної загальної середньої освіти зазначені рівні володіння іноземними мовами для старшокласників: загальноосвітній базовий і поглиблений профільний, спрямований на розвиток професійних прагнень учнів засобами ІМ і на продовження освіти у вищому навчальному закладі.Основною метою навчання ІМ на старшому етапі є вдосконалення всіх компонентів іншомовної комунікативної компетентності для здійснення міжкультурної комунікації в цілому.

Аналіз Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти свідчить, що головним завданням Європейського мовного портфелю у сфері освіти є автономне вивчення мови протягом усього життя, реалістична оцінка власного рівня володіння різними мовленнєвими навичками. З огляду на це пріорітетним є розвиток автономного навчання старшокласників іноземної мови.

Аналіз наукових джерел з проблем автономізації навчання, дозволяє зробити висновок, що ключовими елементами в розумінні поняття навчальна автономність є ступінь залученості учня в процес організації навчання та ступінь його відповідальності за цей процес.

У ходідослідження були виявлені педагогічні умови, що сприяють ефективному формуванню навичок автономного навчання в старшокласників при вивченні англійської мови:формування позитивної мотивації здійснення автономної діяльності;суб’єктнапозиція учня; зростаючий ступінь самоуправління учнем своєю діяльністю.

Ми з’ясували, що застосування проектної технології в процесі навчання ІМ в старшій школі, регулярне використання ІКТ під час навчання англій­ської мови старшокласників створюють умови для автономної діяльності учнів.

1. Для дидактичного супроводу автономного навчання старшокласників англійської мови було підібрано комплекс методичних засобів, який вміщує електронні навчальні модулі, комп’ютерні програми для вивчення англійської мови, електронні підручники, безкоштовні інтернет-ресурси та мовне портфоліо учнів.

З метою перевірки ефективності методики організації автономної роботи старшокласників у процесі вивчення англійської мови було проведено пробне навчання з учнями 10 класу гімназії ім. П. Куліша м. Борзна. Воно проводилося у такий спосіб: зріз знань до пробного навчання, власне пробне навчання, зріз знань після пробного навчання, самооцінка учнів після пробного навчання. Порівняння результатів проведених зрізів знань дозволило встановити, що спочатку учні не розмірковували про цілі, зміст свого навчання, не усвідомлювали свої потреби та не могли оцінити реалістично свої результати навчання.

Після пробного навчання результати володіння мовою суттєво покращились і учні змогли об’єктивно оцінити свій рівень відповідно до Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти.

1. Здійснене дослідження дало змогу сформулювати методичні рекомендації щодо організації автономного навчання учнів старших класів у процесі вивчення англійської мови з урахуванням таких аспектів: ознайомлення учнів із стратегіями самостійного вивчення мови, підготовка мовного портфоліо: мовного паспорту, мовної біографії, дос’є, поточна та підсумкова рефлексія, рефлексія настрою та емоційного стану.

Відтак, запропонована методика є дієвою і забезпечує подальший розвиток АНІМ старшокласників. Автономне навчання має комплексний характер, що свідчить про можливість подальших розвідок щодо методів та прийомів його розвитку.

**СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ**

1. Андреасян И.М. Автономия студента как развивающая цель иноязычного образования.*Русский язык в иностранной аудитории. Теория, практика, цели и результаты преподавания*: монография. Елена Невзорова-Кмеч (ред.) [и др.]: Лодзь, 2015. С.17-22.
2. Аникина Ж.С. Учебная автономия как неотъемлемый компонентпроцесса обучения иностранному языку в XXI в. *Вестник Томскогогосударственного университета.* 2011. №344. С. 149–152.
3. Аникина Ж.С., Агафонова Л.А. Развитие учебной автономии при обучении иностранному языку: к истории вопроса в зарубежной педагогике.*Вестник Томск. гос. пед. ун-та.* 2009. № 4. С. 23–27.
4. Ариян М.А. Принципы социально развивающего обучения иностранным языкам в средней школе.*Иностранные языки в школе*. 2010. № 1. С.7–11.
5. Березкин В.С. Внедрение информационно-коммуникационных технологий в обучении английскому языку.*Актуальные вопросы преподавания иностранных языков* (CONTEMPORARY ISSUES OF EFL TEACHING). Сборник материалов международной научно-практической конференции. Россия, г. Якутск, 19–21 июня 2014г./ под ред. доц. Е. В. Захаровой. Электрон, текст, дан. (1 файл 1,3 Мб). Киров: МЦНИП, 2014.120 с.
6. Бим И. Л., Биболетова М. З., Щепилова А. В., Копылова В. В. Иностранный язык в системе школьного филологического образования: Концепция. *Иностранные языки в школе.* 2009. №1. С.4–8.
7. Вараниця В.С. Мета, завдання і зміст автономного навчання старшокласників при вивченні англійської мови.*Вісник студентського наукового товариства*.Ніжин. 2019, С. 153–156.
8. Вараниця В. С.  Проблема автономного навчання старшо­класників іноземної мови.*Полілог культур: освітній і культурологічний аспекти.* Матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції молодих науковців «Полілог культур: освітній і культурологічний аспекти» квітень 2019 р.). Чернігів: ЧНПУ імені Т. Г. Шевченка, 2019. С. 215–217.
9. Вильямс, Р., Макли, К. Компьютер в школе. Mосква: Просвещение, 2008. 336 с.
10. Гальскова Н. Д. Языковой портфель как инструмент оценки и самооценки учащихся в области изучения иностранных языков.*Иностранные языки в школе*: 2000. № 5. С. 6–11.
11. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика. Москва, 2005. 336 с.
12. Гальскова, Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам. Москва: Арти-Глассо, 2000.76 с.
13. Генкал С.Е. Педагогічний супровід учнів профільних класів під час виконання індивідуальних освітніх проектів.*Сучасні інформаційні технології та інноваційні методики навчання у підготовці фахівців: методологія, теорія, досвід, проблеми.* Зб. наук. пр. / АПН України, Ін-т пед. освіти і освіти дорослих АПН України, Вінниц. держ. пед. ун-т ім. Михайла Коцюбинського. Київ; Вінниця: Планер, 2009. Вип. 21. С. 129–234.
14. Гончаренко С.У. Український педагогічний словник / Уклад. С. У. Гончаренко. Київ: Либідь, 1997. 376 с.
15. Григорьева Е.Я., Малеева Е.А. Автономия учащихся как принцип организации обучения иностранным языкам.*Научное обозрение. Педагогические науки.* 2015. № 1. С. 145–146.
16. Гузеев В.: Содержание образования и профильное обучение в старшей школе.*Народное образование*, №9, 2002.C. 22–23.
17. Державний стандарт базової і повної загальної середньої освіти. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1392-2011-%D0%BF>.
18. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов. URL: <http://school-collection.edu.ru>.
19. Зимняя И. А. Ключевые компетентности как результативно-целевая основа компетентностного подхода в образовании. Москва: Иссле­довательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2004. 38 с.
20. Зимняя И. А. Педагогическая психология: учеб. пособие. Ростов н/Д, 1997. 329с.
21. Карп’юк О.Д. Європейське Мовне Портфоліо: метод. вид. / Уклад. О.Д. Карп’юк. Тернопіль: Лібра Терра, 2008. 112 с.
22. Келли Дж.А. Теория личности. Психология личностных конструктов. С.-Петербург: Речь, 2000. 249 с.
23. Конышева А.В. Организация самостоятельной работы учащихся по иностранному языку. Минск: С.-Петербург: КАРО, Мн.: Издательство «Четыре четверти», 2005. 208 с.
24. Корозникова А. А. Сущность понятия «учебная автономия» и обучение стратегиям автономной учебной деятельности в образовательном процессе по иностранному языку.*Научно-методический электронный журнал «Концепт».* 2016. Т. 11. С. 761–765.
25. Коряковцева Н. Ф. Автономия учащегося в процессе изучения иностранного языка и культуры. *Автономность в практике обучения иностранным языкам и культурам:* Сб. научных трудов. *Вестник МГЛУ.* Москва, 2001. Вып. 461.
26. Коряковцева Н.Ф. Теория обучения иностранным языкам : продук­тив­ные образовательные технологии : учеб. пособие для студ. лингв. фак. высш. учеб. заведений. Москва: Издательский центр «Академия», 2010. 192 с.
27. Коряковцева Н.Ф. Современная методика организации самосто­ятельной работы изучающих иностранный язык: пособие для учителей. ‬Москва:АРКТИ, 2002. 203с.
28. Литл Д. Европейский Языковой Портфель: пособие для учителей и преподавателей пед. фак-тов / Д. Литл, р. Перклова; пер. с англ. под общ. ред. К. М. Ирисхановой. Москва: МГЛУ, 2003. 72 с.
29. Методика обучения иностранным языкам: традиции и совре­менность / Под ред. А. А. Миролюбова. Обнинск: Титул, 2010. 464 с.
30. Милютинская Н. Ю., Брим Н. Е., Бекк М. А., Вартанова В. В., Мифтахутдинова А. Н. Автономная учебная деятельность в иноязычном образовании (теория и практика): Монография. Ижевск: Изд-во «Удмуртский университет», 2011. 266 с.
31. Модернизация содержания и технологий по формированию пред­мет­ных, метапредметных и личностных результатов в рамках предмета «иност­ран­ный язык». Методические рекомендации. URL:[https://spbappo.ru/wp-content/ uploads/2019/01/%D0%98%D0%BD.%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0% BA.pdf](https://spbappo.ru/wp-content/%20uploads/2019/01/%D0%98%D0%BD.%D1%8F%D0%B7%D1%8B%EF%BF%BD%25%20BA.pdf).
32. Навчальні програми з іноземних мов для загальноосвітніх нав­чальних закладів і спеціалізованих шкіл із поглибленим вивченням іноземних мов 10–11 класи. URL:[https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna% 20serednya/ programy-10-11-klas/2018-2019/inozemni-movi-10-11-19.09.2017.pdf](https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%25%2020serednya/%20programy-10-11-klas/2018-2019/inozemni-movi-10-11-19.09.2017.pdf) .
33. Насонова Е. А. Развитие учебной автономии студентов неязыковых вузов при обучении иноязычному общению. *Вестник гуманитарного факультета Ивановского государственного химико-технологического университета.* 2009. № 4. С. 318–322.
34. Насонова Е. Автономное обучение: парадигма языкового образования.*Высш. образование в России*. 2007. № 2. С. 113–115.
35. Насонова Е.А. Анализ интерпретаций понятия «учебная автономия».*Известия высших учебных заведений: научный журнал. Серия «Гуманитарные науки»* Выпуск 2. Том 1. 2010. С.145 –149.
36. Ніколаєва С.Ю. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / Науковий редактор українського видання доктор пед. наук, проф. С.Ю. Ніколаєва. Київ: Ленвіт 2003. 273с.
37. Ніколаєва С.Ю. Сучасні технології навчання іноземних мов і культур у загальноосвітніх і вищих навчальних закладах. Київ: Ленвіт 2015. 444 с.
38. Остренко М. Технология «Учебный портфель» в образовательном процессе. М. : Библиотека в школе. 2003. № 16. С. 10 –15.
39. Панкратьева Г.И. Рефлексивная самооценка как методологическая основа автономного обучения иностранному языку.URL:<http://www.emissia>.org/offline/2011/1651.htm.
40. Полат Е.С. Метод проектов. Электронный образовательный ресурс URL:<http://www.ioso.ru/distant/project>.
41. Полат Е.С. Портфель ученика. *Иностранные языки в школе*. 2000. № 5. С. 22–27.
42. Полат Е.С. Интернет на уроках иностранного языка.*Иностранные языки в школе.* 2001. №2–3. С. 54.
43. Полат, Е.С., Бухаркина, М.Ю., Моисеева, М.В. и др. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: Учеб. пособие для студентов пед. вузов и системы повыш. квалиф. пед. кадров / Е. С. Полат, М. Ю. Бухаркина, М. В. Моисеева, А. Е. Петров.; под ред. Е. С. Полат. Москва: Издательский центр «Академия», 2003. 272 с.
44. Полонська Т. К. Мовне портфоліо як інноваційний компонент навчально-методичних комплексів з іноземної мови для старшої школи.*Проблеми сучасного підручника*: зб. наук. праць. Київ: Пед. думка, 2012. Вип. 12. С. 637–645.
45. Полонська Т. К. Профільне навчання іноземної мови учнів старшої школи: метод. рек. Київ: Педагогічна думка, 2014. 80 с.
46. Поляков О. Г. Самоконтроль в обучении английскому языку. *Иностранные языки в школе.* № 7. 2005. С. 48–52.
47. Редько В. Г. Компетентнісно орієнтоване навчання іноземних мов у сучасних загальноосвітніх навчальних закладах: сутність, виклики і перспективи.*Іноземні мови в школах України.* 2017. № 4. С. 37–41.
48. Смольнікова О.Г. Категорія автономного навчання у предметному полі педагогіки вищої школи.*Збірник наукових праць Полтавського держ. педагогічного університету ім. В.Г. Короленка: Педагогічні науки.* 2014. Вип. 61/62: 100-річчю присвячується. С. 108−114.
49. Соловова Е. Н. Автономия учащихся как основа развития современного непрерывного образования личности // *Иностранные языки в школе.* 2004. № 2. 80 с.
50. Співаковська Є.О. Використання нових інформаційних технологій у вивченні студентами англійської мови.*Інформаційні технології в освіті.* 201. № 15. С. 221–228.
51. Сунгурова И. А., Булыгина М. В. Использование современных интернет-ресурсов в процессе обучения иностранному языку в общеобразовательной школе.*Концепт.* 2016. Т. 11. С. 1186–1190.
52. Тарева Е.Г. Концепция развития учебно-познавательной самосто­ятельно-сти студентов [Текст]. Иркутск: ИГЛУ, 2003. 24 с.
53. Тарнопольский О. Б., Кожушко С. П. Методика обучения английскому языку для делового общения. Київ: Ленвит, 2004. 192 с.
54. Трофимова Л. В. Формирование самостоятельной учебной деятель­ности студентов языкового факультета на основе развития учебной автономии (на материале французского языка): дис. … канд. пед. наук : 13.00.02 / Л. В. Трофимова. Тамбов, 2002. 159 c.
55. Цветкова Т.К. Пути формирования автономности обучаемого в учебном процессе по иностранному языку.*Автономность в практике обучения иностранному языку и культурам*: сб. науч. тр., Вып. 461. Москва 2001. С. 62–73.
56. Barnes A. BassotB., ChantA.. An Introduction to Career Learning and Development 11–19: Perspectives, Practice, Possibilities. London: Routledge, 2010. 168 p.
57. Benson P. Teaching and researching autonomy in language learning. Harlow: Pearson Education Limited, 2001. 296p.
58. Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment / Council of Europe. UK : Cambridge University Press, 2001. 260 p.
59. Cotterall S. Promoting learner autonomy through the curriculum: principles for designing language courses. ELT Journal. Vol. 54/2. Oxford: Oxford University Press. 2000. P. 109-117.
60. Dickinson L. Autonomy and motivation. A literature review.*System* 1995. 23(2). P. 165–174.
61. Dickinson L. Self-instruction in Language Learning. Cambridge: Cambridge University Press, 1987. 208p.
62. Holec H. Autonomy in Foreign Language Learning. Oxford: Pergamon, 1981. 87 p.
63. L.Van Lier. Interaction in the language curriculum. Awareness, autonomy &authenticity. Harlow: Longman, 1996. 248p.
64. Little, D. Learner Autonomy: Definition, Issues and Problems – Dublin: Aut-enthic, 1991. URL:[http://pracownik.kul.pl/files/10134/public/ learnerautonomy.pdf](http://pracownik.kul.pl/files/10134/public/%20learnerautonomy.pdf).
65. Littlewood D. Self-access: Why do we want it and what can it do? *Autonomy and independence in language learning* / Ed. by P. Benson and P. Voller / London and New York : Longman, 1997.
66. Littlewood W. Deining and developing autonomy in East Asian contexts, 1999. [Електронний ресурс]. Режим доступу: <https://academic.oup.com/applij/article/20/1/71/16356>.– Назва з екрану.
67. Mariani L. Towards learner autonomy: From study skills to learning strategies. Perspectives.*Journal of Tesol Italy.* 1991. Vol. XVII. Number 1. 150p.
68. Newell R. J. Passion for Learning: How Project-Based Learning Meets the needs for 21st Century Students. Lanham, 2003. 300p.
69. Scharle A., Szabo A. Learner Autonomy. A guide to developing learner responsibility. Cambridge: Cambridge University Press, 2000.14 p.

**ДОДАТКИ**

**Додаток А**

***Безкоштовні інтернет-ресурси для вивчення англійської мови***

*Duolingo* – один з найпопулярніших сервісів для вивчення іноземних мов з нуля. Програма побудована у формі «дерева досягнень»: щоб перейти на новий рівень, потрібно спершу набрати певну кількість балів, які даються за правильні відповіді. Є програми для iOS і Android.

*LearnEnglish* – тут зібрані матеріали для вивчення англійської в різних форматах: уроках, іграх, спілкуванні в чатах тощо. Сайт доступний англійською мовою.

*Situational English* – пропонує вивчати англійську через ситуації. На сайті зібрано близько 150 статей, в яких, в залежності від контексту, пропонуються готові вирази і реакції.

*Real-english.com* – сайт з уроками, статтями та відео.

*Eslpod.com* – пропозиція працювати з впорядкуванням файлів, всі вони доступні в iTunes безкоштовно. Також є можливість займатися з роздруківками підкастів і словниками.

*Learnathome* – сервіс, зручний тим, що для учня кожен день формується план занять, який можна виконати за 30 хвилин. Перш ніж почати, корис­ту­вачеві рекомендується пройти швидкий тест, який визначить рівень знання мови. Якщо тест пропустити, сервіс встановить програму для рівня elementary.

*Edu-station* – сайт, на якому можна не тільки дивитися відео-лекції, працювати з конспектами і книжками, але також з інтерактивним словником. Є платний контент.

*Оroro.tv* – сервіс вивчення англійської в процесі перегляду фільмів і популярних серіалів. У відеоплеєр вбудований перекладач, в якому потрібно вибрати мову.

*Film-english* – сайт вивчення мови за допомогою короткометражок, створив викладач англійської Кієран Донахью – лауреат низки престижних освітніх премій у Великобританії.

*TuneintoEnglish* – сайт пропонує вивчати англійську за допомогою музики. Тут можна записувати тексти пісень, співати караоке, знайти вправи до текстів та вгадувати, про яку пісню йдеться по діаграмах.

*FreeRice* – тренажер для поповнення словникового запасу англійської з вправами з граматики і тестами. Сервіс підтримує Всесвітня продовольча програма Організації Об’єднаних Націй, тому заняття побудовані у вигляді гри – за кожну правильну відповідь користувач отримує трохи рису, щоб нагодувати голодних.

*Мemrise* – сайт доступний англійською. В ході навчання користувачеві пропонують вибрати мем для кращого запам’ятовування слова або створити власний асоціативний образ. Потім потрібно виконати вправи на вибір правильної відповіді і сприйняття слова на слух. Сервіс також доступний для iOS і Android.

*Myspelling* – корисний сайт для тих, хто хоче покращити правопис англій­ською. Користувачеві пропонують прослухати слово, потім написати його.

*МanyThings* – сайт орієнтований на тих, хто готується до тестів або іспитів з англійської. Тут є розділи на відпрацювання вимови (американська, англійська), ідіоми, сленг та інше.

*ЕxamEnglish* підійде тим, хто готується до міжнародного екзамену з англійської (IELTS, TOEFL, TOEIC тощо).

*Babeleo* – тут можна читати книги в оригіналі з професійним перекладом перед очима. Для ознайомлення книги доступні безкоштовно, однак щоб отримати доступ до повних версій, потрібно оформити підписку.

*List-English* – добірка і класифікація матеріалів з вивчення англійської: онлайн-словники, школи, форуми, перекладачі, репетитори, тести, шкільні підручники, відеокурси, ігри, YouTube-канали, підкасти та багато іншого. Новим користувачам пропонують завантажити план з 10 кроків, слідуючи якому їм буде простіше вчитися.

*Englishtips.org* – всі підручники з англійської зібрані тут і доступні для скачування або читання онлайн.

Є можливість вивчати англійську мову і на українському майданчику *Prometheus* – тут доступний онлайн-курс бізнес-аглійської[75].

*BBC Learning English* - можливість вивчати британську англійську мову з рівня lower intermediate (нижче середнього). Безліч напрямків, відео та аудіо матеріалів з текстівкою і транскрипцією. Один з розділів присвячений роботі над вимовою. Курс 6 Minute English - шестихвилинні ролики на різні теми один з найпопулярніших серед користувачів.

*Livemocha* – це справжнісінька соціальна мережа для вивчаючих іноземні мови. Livemocha – спільнота ентузіастів: вчителі, лінгвісти і, звичайно, всі хто просто вивчає іноземну мову. Члени спільноти допомагають один одному вчитися. Виконали завдання – носії мови виправлять помилки. Також є практика обміну текстовими повідомленнями. Відео або аудіо-чат забезпечать кращу практику. Можна знайти напарника і вчитися в тандемі в режимі реального часу.

*Bussu – н*а цьому ресурсі теж можна знайти англомовного співрозмовника, крім англійської та російської тут можна вивчати ще 10 мов. На ресурсі велика кількість уроків для запам’ятовування лексики, постановки вимови та інших аспектів вивчення мови.

*Engvid* – відеоуроки англійської мови. Усі записи розділені за категоріями в залежності від рівня знання мови і об’єднані за тематикою - можна дивитися уроки для підготовки до іспитів або уроки, що пояснюють конкретні аспекти граматики.

*Loyalbooks* – має більше 7000 безкоштовних аудіокниг англійською мовою .

***Додаток Б***

*Контрольний лист для самооцінки*

*Self-assessment checklist*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Рівень А1** ***А1 – “BREAKTHROUGH”*** | Дата/*date* | Дата/*date* | Дата/*date* |
|  | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 |
| **АУДІЮВАННЯ*****LISTENING*** |
| Я розумію окремі знайомі слова й дуже прості фрази в повільно й чітко звучній мові в ситуаціях повсякденного спілкування, коли говорять про мене, про мою родину й найближчім оточенні.  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can recognize familiar words and very basic phrases concerning myself, my family and immediate concrete surroundings when people speak slowly and clearly.*  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **ЧИТАННЯ*****READING*** |
| Я розумію знайомі імена, слова, а також дуже прості пропозиції в оголошеннях, на плакатах або в каталогах. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can understand familiar names, words and very simple sentences, for example on notices and posters or in catalogues.* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **ГОВОРІННЯ (ДІАЛОГ)*****SPOKEN INTERRACTION*** |
| Я можу брати участь у діалозі, якщо мій співрозмовник повторює по моєму проханню в уповільненому темпі своє висловлення або перефразує його, а також допомагає сформулювати те, що я намагаюся сказати. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can interact in a simple way provided the other person is prepared to repeat or rephrase things at a slower rate of speech and help me formulate what I am trying to say.*  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Я можу ставити прості запитання й відповідати на них у рамках відомих мені або тем, що цікавлять мене.  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can ask and answer simple questions in areas of immediate need or on very familiar topics.* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **ГОВОРІННЯ (МОНОЛОГ)*****SPOKEN PRODUCTION*** |
| Я вмію, використовуючи прості фрази й пропозиції, розповісти про місце, де живу, і людях, яких я знаю.  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can use simple phrases and sentences to describe where I live and people I know.* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **ЛИСТ*****WRITING*** |
| Я вмію писати прості листівки (наприклад, поздоровлення зі святом), заповнювати формуляри (наприклад, вносити своє прізвище, національність, адресу в реєстраційний листок у готелі). |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can write a short, simple postcard, for example sending holiday greetings. I can fill in forms with personal details, for example entering my name, nationality and address on a hotel registration form.* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

1-Я; 2-мій викладач/або хтось інший; 3-мої цілі.

1- Me 2- Teacher/Other 3-my objectives

*Контрольний лист для самооцінки*

 *Self-assessment checklist*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Рівень А2** ***А2 – “WAYSTAGE”*** | Дата/*date* | Дата/*date* | Дата/*date* |
|  | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 |
| **АУДІЮВАННЯ*****LISTENING*** |
| Я розумію окремі фрази й найбільш уживані слова у висловленнях, що стосуються важливих для мене тем (наприклад, основну інформацію про себе й про свою родину, про покупки, про місце, де живу, про роботу).  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can understand phrases and the highest frequency vocabulary related to areas of most immediate personal relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment).*  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Я розумію, про що мова йде в простих, чітко вимовлених і невеликих за обсягом повідомленнях і оголошеннях.  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can catch the main point in short, clear, simple messages and announcements.* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **ЧИТАННЯ*****READING*** |
| Я розумію дуже короткі прості тексти. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can read very short simple texts.* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Я можу знайти конкретну, легко передбачувану інформацію в простих текстах повсякденного спілкування: у рекламах, проспектах, меню, розкладах. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can find specific, predictable information in simple everyday material such as advertisements, prospectuses, menus and timetables.*  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Я розумію прості листи особистого характеру. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can understand short simple personal letters.* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **ГОВОРІННЯ (ДІАЛОГ)*****SPOKEN INTERRACTION*** |
| Я вмію спілкуватися в простих типових ситуаціях, що вимагають безпосереднього обміну інформацією в рамках знайомих мені тем і видів діяльності. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar topics and activities.*  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Я можу підтримувати гранично коротку розмову на побутові теми, і все-таки розумію недостатньо, щоб самостійно вести бесіду.  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can handle very short social exchanges, even though I can’t usually understand enough to keep the conversation going myself.* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **ГОВОРІННЯ (МОНОЛОГ)*****SPOKEN PRODUCTION*** |
| Я можу, використовуючи прості фрази й пропозиції, розповісти про свою родину й інших людях, умовах життя, навчанню, справжній або колишній роботі. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can use a series of phrases or sentences to describe in simple terms my family and other people, living conditions, my educational background and my present or most recent job.*  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |
| --- |
| **ПИСЬМО*****WRITING*** |
| Я вмію писати прості короткі записки й повідомлення.  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can write short simple notes and massages relating to matters in areas of immediate need.* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Я можу написати нескладний лист особистого характеру (наприклад, виразити кому-небудь свою дяку за що-небудь). |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can write a very simple personal letter, for example thanking someone for something.* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

1-Я; 2-мій викладач/або хтось інший; 3-мої цілі.

1- Me 2- Teacher/Other 3-my objectives*Контрольний лист для самооцінки*

*Self-assessment checklist*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Рівень В1** ***B1 – “THRESHOLD”*** | Дата/*date* | Дата/*date* | Дата/*date* |
|  | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 |
| **АУДІЮВАННЯ *LISTENING*** |
| Я розумію вимовлені висловлюючи мого співрозмовника в ситуаціях повсякденного спілкування, які він виголошує чітко й у нормальному темпі |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can understand clearly articulated speech delivered at normal rate in everyday situation.* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Я розумію основний зміст тривалих діалогів, які ведуться в моїй присутності й учасники яких говорять чітко й літературною мовою |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can follow extended live dialogues provided speech is clear and in standard language.* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Я добре розумію короткі бесіди, і оголошення, і вмію прогнозувати подальший розвиток подій. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can fully understand short talks and announcements; I can predict further developments.* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Я розумію основний зміст повідомлень по відомій мені проблематиці (наприклад, робота, школа, вільний час). |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can understand the main factual information on familiar topics (e.g. work, school, leisure).*  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Я розумію основний зміст радіо й телепередач про поточні події, а, що також представляють для мене інтерес. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can understand the main information of radio/TV programmes about current events or on topics of personal interest.* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **ЧИТАННЯ*****READING*** |
| Я вмію швидко переглянути короткий текст на тему, що цікавить мене, знайти важливу (необхідну) інформацію, щоб надалі прочитати її за допомогою словника |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can scan quickly through short texts on the topics of my personal interest, find relevant information in order to read it late using the dictionary.* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

1-Я; 2-мій викладач/або хтось інший; 3-мої цілі.

1- Me 2- Teacher/Other 3-my objectives

*Контрольний лист для самооцінки*

*Self-assessment checklist*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Рівень В1** ***B1 – “Початковий”*** | Дата/*date* | Дата/*date* | Дата/*date* |
|  | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 |
| **ГОВОРІННЯ (ДІАЛОГ) *SPOKEN INTERACTION***  |
| Я вмію спілкуватися в більшості ситуацій, що виникають під час перебування в країні досліджуваного язика.  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can deal with most situations likely to arise whilst traveling in an area where the language is spoken.* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Я можу без попередньої підготовки брати участь у діалогах на знайому мені / тему, що цікавить мене (наприклад, «родина», «хобі», «робота», «подорожі», «поточні події»). |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can enter unprepared into conversations on topics that are familiar of personal interests or pertinent to everyday life (e.g. family, hobbies, work, travel and current events).* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **ГОВОРІННЯ (МОНОЛОГ) *SPOKEN PRODUCTION*** |
| Я вмію будувати прості зв'язні висловлення про свої особисті враження, події, розповідати про свої мрії, надії й бажаннях. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can connect phrases in a simple way in order to describe experiences and events, my dreams, hopes and ambitions.* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Я можу коротко обґрунтувати й пояснити свої погляди й наміру. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can briefly give reasons and explanations for opinions and plans.* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Я можу розповісти історію або викласти сюжет книги або фільму й виразити до цього своє відношення.  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can narrate a story or relate the plot of a book or film and describe my reactions.*  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **ПИСЬМО *WRITING*** |
| Я вмію писати прості зв'язні тексти на знайомі або, що цікавлять мене теми.  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can write simple connected text on topics which are familiar or of personal interest.*  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Я вмію писати листа особистого характеру, повідомляючи в них про свої особисті переживання й враженнях.  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can write personal letters describing experiences and impressions.* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

1-Я; 2-мій викладач/або хтось іншої; 3-мої цілі.

1- Me 2- Teacher/Other 3-my objectives

*Контрольний лист для самооцінки*

*Self-assessment checklist*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Рівень В2** ***B2 – “VANTAGE”*** | Дата/*date* | Дата/*date* | Дата/*date* |
|  | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 |
| **АУДІЮВАННЯ*****LISTENING*** |
| Я розумію розгорнуті доповіді й лекції складну аргументацію, що й утримується в них навіть, якщо тематика цих виступів мені досить знайома.  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can understand extended speech and lectures and follow even complex lines of argument provided the topic is reasonably familiar.*  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Я розумію майже всі новини й репортажі про поточні події. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can understand most TV news and current affairs programmes.*  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Я розумію зміст більшості фільмів, якщо їх герої говорять на класичній англійській мові.  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can understand the majority of films in standard dialect.* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **ЧИТАННЯ*****READING*** |
| Я розумію статті й повідомлення по сучасній проблематиці, автори яких займають особливу позицію або висловлюють особливу точку зору.  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can read articles and reports concerned with contemporary problems in which the writers adopt particular stances or viewpoints.*  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Я розумію сучасну художню прозу. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can understand contemporary literary prose.* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **ГОВОРІННЯ (ДІАЛОГ)*****SPOKEN INTERACTION***  |
| Я вмію без підготовки досить вільно брати участь у діалогах з носіями досліджуваного язика. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible.* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Я вмію брати активну участь у дискусіях по знайомим мені проблемам, обґрунто­вувати й відстоювати свою точку зору. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can take an active part in discussion in familiar context, accounting for and sustaining my views.*  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **ГОВОРІННЯ (МОНОЛОГ)*****SPOKEN PRODUCTION*** |
| Я можу зрозуміло й докладно висловлюватися по широкому колу питань, що цікавлять мене. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can present clear, detailed descriptions on a wide range of subjects related to my field of interest.*  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Я можу пояснити свою точку зору по актуальній проблемі, висловлюючи всі аргументи « за» і « проти».  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can explain a view point on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.*  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **ПИСЬМО** ***WRITING*** |
| Я вмію писати зрозуміло докладні повідомлення по широкім колу питань, що цікавлять мене.  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can express myself in clear, well-structured text on a wide range of subjects related to my interests.* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Я вмію писати есе або доповіді, висвітлюючи питання або аргументуючи точку зору « за» або « проти». |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can write an essay or report, passing on information or giving reasons in support of or against a particular point of view.*  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Я вмію писати листа, виділяючи ті події й враження, які є для мене особливо важливими.  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *I can write letters highlighting the personal significance of events and experiences.*  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

1-Я; 2-мій викладач/або хтось інший; 3-мої цілі.

 1- Me 2- Teacher/Other 3-my objectives

**Додаток В**

**Анкета для оцінки рівня мотивації й інтересу учнів до англійської мови:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Питання** | **Відповіді** | **Бал** |
| 1  | Що ви відчуваєте, приходячи на урок ІМ?  | а) інтерес, радість б) тривогу, страх в) байдужість  | 3 10 |
| 2  | На якому по важливості для тебе місці серед інших навчальних предметів перебуває англійська мова?  | А) на першому Б) на 2- му, 3- му В) на останньому | 3 1 0 |
| 3 | Чи подобається вам вивчати англійська мова?  | А) дуже Б) однаково В) ні  | 31 0 |
| 4 | Чи займаєтеся ви додатково англійською мовою?  | А) ходжу на додаткові заняття Б) займаюся вдома самостійно В) ні | 3 1 0 |
| 5  | Чому ти вчиш англійську мову?  | А) Знадобиться в житті Б) Прагну добре вчитися В) Батьки змушують  | 3 10 |
| 6  | Ти прагнеш знати англійську мову в такій мірі, щоб:  | А) Уміти вільно розмовляти з іноземцями, дивитися фільми, читати книги англійською мовою Б) Вивчення англійської мови важливо для моєї успішності. В) Не мати зауважень від учителя й батьків  | 3 1 0 |
| 7  | В школі на уроках по англійській мові ти одержуєш достатньо знань?  | А) Хочу би знати більше Б) Достатньо В) Занадто багато  | 3 1 0 |
| 8 | Прагли б ви зв'язати свою майбутню професію з англійською мовою?  | А) дуже Б) ще не знаю В) ні  | 3 1 0 |

Перший рівень 20-24 балів - високий рівень мотивації й інтересу до предмета

Другий рівень 16-19 балів - гарна мотивація, середній рівень

Третій рівень. 11-15 балів - позитивне відношення до предмета, але без особливого інтересу

Четвертий рівень. 7-10 балів - низька мотивація

П'ятий рівень. Нижче 7 балів - негативне відношення до предмета

**Додаток Г**

**Як вивчити англійську мову самостійно, подолавши всі перешкоди?**

Пропонуємо вам основні принципи вивчення іноземної мови, дотримуючись яких, ви в кілька разів зможете підвищити свої шанси на успіх.

**Принцип доцільності**

Пам'ятайте головну причину всіх невдач? Так ось цей принцип допоможе вам подолати її. Просто дайте відповідь на питання, наскільки потрібна вам англійська. «Всі знають, а я ні» або «зможу дивитися фільми без перекладу» - причини, які не змусять вас приділяти увагу заняттям щодня. Подумайте про те, що дасть вам вивчення англійської, наскільки доцільно її вивчати? Самостійне вивчення мови може бути успішним тільки за умови високого рівня мотивації. Від цього буде залежати ваша кар'єра, освіта, підсумки важливої ділової зустрічі? Ось це – відмінна мета, яка змусить будь-кого засісти за підручники.

**Принцип систематичності**

Приділяти увагу вивченню мови потрібно щодня. Систематичні заняття принесуть результат, навіть якщо ви будете займатися по 20-30 хвилин в день. По-перше, сформуєте звичку, і не найгіршу, погодьтеся. По-друге, часте повторення сприяє кращому запам'ятовуванню. Якщо ви сьогодні вивчите 50 слів і тиждень не будете згадувати про англійську, то з цих 50 слів в пам'яті, в кращому випадку, залишаться одне-два. А якщо будете вчити щодня по 5 слів, повторюючи ті, які запам'ятовували раніше, то через 10 днів, ваш лексичний запас буде багатшим на 50 слів. Вивчати нові слова можна за допомогою гри Spell Up від Google.

**Принцип спіралі**

Вивчення англійської мови за допомогою самовчителя або за програмою відеокурсу передбачає поступово відпрацювання мовних навичок та вивчення тем. Не варто відразу вивчати всі часи або зазубрювати словник, не згадуючи про граматику. Вивчати англійську потрібно поступово: найпростіші граматичні категорії, поширені слова, основні правила вимови. Осягнув основи – можна повертатися по спіралі: вивчати складніші часи, знання про які базуватимуться на раніше пройденому матеріалі, форми слів, виключення з правил вимови тощо.

**Принцип занурення**

Мабуть, один з найскладніших принципів з точки зору впровадження в процес самостійного вивчення мови. Тому що занурення передбачає створення певного мовного середовища. Без цього принципу ви дуже знизите свої шанси оволодіти англійською хоча б на середньому рівні самостійно. Мовне середовище можна створити завдяки переглядами фільмів або серіалів англійською, прослуховуванню аудіоматеріалів. Вивчення англійської за допомогою фільмів – не найгірший спосіб, так як з екранів звучить правильна жива розмовна сучасна англійська. Для мовної практики та розвитку вміння сприймати англійську на слух – підходить ідеально. А от вивчати англійську за допомогою пісень варто обережно: не завжди автори і виконавці дотримуються всіх граматичних норм мови. Крім того, ви також можете вивчати англійську за допомогою коротких відеоматеріалів від BBC.

Мовне середовище можна знайти: розмовні клуби створюються на базі чи не кожної мовної школи. Поспілкуватися з носіями мови можна, навіть якщо ви не студент цієї школі –в такому випадку відвідування розмовного клубу буде коштувати трохи дорожче. Крім того, знайти носіїв мови можна в онлайн-режимі або на вулицях твого міста. Шлях подолання мовного бар'єру тільки один – живе спілкування. Немає можливості зануритися в мовне середовище у англомовних країнах, шукайте острівці англомовного середовищаанн в рідному місті.

Портал Livemocha допоможе знайти співрозмовника-носія мови. Ресурс є чимось на зразок аналога соціальної мережі для спілкування на тій мові, яку вивчаєте.

**Самовчитель з англійської**

Якщо вирішили вивчати англійську мову самостійно, перевірте запаси терпіння. У чому переваги самовчителів з англійської і чому їх варто використовувати:

• самовчитель з англійської подає інформацію систематизовано

• інформація подається стисло – тільки найголовніше, основи. Решту ви зможете вивчити в процесі комунікації

• вивчення англійської по самовчителю дозволяє визначити напрямки пошуку необхідної інформації. Вивчаєте мовну тему по самовчителю, а якщо раптом вважаєте матеріал занадто обмеженим – можна знайти додаткові відомості самостійно

Пропонуємо також невеликий перелік ресурсів, які допоможуть зрозуміти, як вивчити англійську самостійно і забезпечать вас необхідними навчальними матеріалами. Наприклад, портал Liuro, про який ми вже писали, допоможе вам вивчити граматику, запропонує різні вправи для закріплення правил. Useful English – ресурс, який пропонує матеріали не тільки для повторення граматики, а й для постановки вимови, вивчення нової лексики тощо. Британська Рада в Україні також представляє непогані програми для самостійного вивчення англійської мови, на які варто звернути увагу.

Бажаємо успіхів у самостійному вивченні мови!

**Поради для самостійного вивчення англійської мови**

Вчіть слова у контексті

Метод вивчення слів за допомогою карток не втрачає популярності й він діє як додатковий спосіб засвоєння лексики.

Також, це корисно, коли ви хочете повторити вже знайомі слова.

Але найкраще – вчити нові слова у контексті.

Як створити контекст?

Складайте зі слів речення.

Використовуйте картки, але перетворіть це на гру.

Не повторюйте окремо кожне слово, а викладіть їх та зробіть з цього історію.

А ще краще влаштуйте таку забавку з друзями.

Прив’язуйте слова до емоцій

Контекст, який викликає у вас емоцію – радість, злість чи відразу – дає більше шансів запам’ятати нові слова.

Наприклад, що ви краще запам’ятаєте: "волосся у мене на голові" чи "волосся у моєму супі"?

Згадайте це, коли будете складати власні речення.

Розмовляйте простіше

Іноді людина спочатку складає важку фразу рідною мовою, а потім намагається це перекласти англійською.

І коли в неї не виходить, вона називає це "мовний бар’єр".

Якби діти цим займались, людство б так і не навчилось розмовляти. Розмовляйте просто, навіть примітивно. Але розмовляйте!

Не можливо натренувати навичку без практики.

Не бійтесь робити помилки.

Це нормально, якщо людина розмовляє іноземною мовою і помиляється.

Адекватні люди все зрозуміють. А з неадекватними не варто спілкуватись жодною мовою.

Інтегруйте англійську у повсякденне життя

Нові слова та граматичні правила не мають бути записані лише в блокнотик.

Спробуйте включити англійську мову у вашу щоденну рутину:

• Робіть список справ на день англійською мовою;

• Підбивайте підсумки дня і використовуйте при цьому, наприклад, минулий час (Past Simple);

• Знайдіть друга, з яким час від часу будете переписуватись англійською;

• Пишіть список бажань англійською.

Це чудово тренує такі конструкції як "I would like (я б хотів/хотіла)", I want ( хочу), "It would be amazing" (Було б чудово).

• Шукайте інформацію англійською мовою.

Наприклад, вас турбує, що з їжі взяти в автомобільну мандрівку.

Або що оригінального подарувати на день народження.

От і погугліть це англійською.

Спочатку буде важко.

 Але ваша мета – не зрозуміти весь текст, а вилучити необхідну інформацію і запам’ятати важливу лексику.

Використовуйте Pinterest для пошуку. Там матеріал подається більш лаконічно та підкріплюється візуальними елементами.

• Підписуйте фото в інстаграм іноземною мовою.

Мова не має обмежуватись лише заняттями.

Важливо читати та слухати підкасти.

Але не намагайтесь перекладати кожне слово у книзі.

Спробуйте зрозуміти слова у контексті, а потім перевірте себе.

**ПОШИРЕНІ ПОМИЛКИ У ВИВЧЕННІ АНГЛІЙСЬКОЇ**

1. Записувати транскрипцію українськими літерами;

2. Вчити тексти напам’ять;

3. Займатись нерегулярно або навпаки – занадто наполегливо.

Звуки англійської мови далеко не завжди можна передати українськими звуками. Через це можна отримати "срі", коли студент намагається вимовити англійське "three".

Набагато продуктивніше переказувати текст, ніж вчити його напам'ять.

А нерегулярні або занадто активні заняття не ефективні. Чому? Бо мозок потребує часу на обробку інформації.

Популярні інтенсиви з англійської мови можуть бути корисними перед поїздкою за кордон.

Але вони не замінять поступового та регулярного вивчення мови.

Важливо, аби викладачі не перебивали учнів заради виправлення помилок.

Розбір помилок краще робити потім. Це не зачепить самооцінки учня.

До того ж, йому може бути важко розмовляти після того, як його перервали.

Попросіть свого викладача скористатись цією методикою. Хоча це може залежати від ситуації та цілей заняття.

Мотивація

Правильна мотивація – важлива.

Не ставте захмарних цілей: "Розуміти Шекспіра в оригіналі".

По-перше, ви його точно в перекладі розумієте?

А от мету "надіслати лист замовнику без помилок, хоч і простими словами" можна реалізувати швидко, а успіх підштовхне вас на подальші звершення.

Деякі дослідження стверджують, що найефективніша мотивація для вивчення мови – соціальні зв’язки.

Ви маєте більше шансів на успіх, якщо маєте дружні стосунки зі своєю групою англійської мови. Чи можна вивчити іноземну мову самостійно?

Це залежить від того, що ви маєте на увазі під фразою "самостійно".

Ви цілком можете обійтись без репетиторів та курсів.

Хоча людина, яка зможе виправити помилки та скерувати у правильному напрямку, значно полегшить і прискорить процес вивчення.

Але вам точно не обійтись без співрозмовника.

Це може бути друг, який також вивчає мову.

Ви можете завітати до розмовного клубу.

Або знайти іноземця, який зацікавлений у вивчені вашої рідної мови і організувати з ним щось типу бартера.

Але варто пам’ятати, що вести бесіду та пояснювати матеріал – це різні речі.

Не очікуйте, що носій мови обов’язково буде вам вчителем.

Для успішного вивчення англійської, ви повинні як "споживати" мову, тобто читати та слухати, так і продукувати її – розмовляти та писати.

Але саме розмова є ключовою.

**Правила для самостійного вивчення англійської мови**

Вчіть правильні слова правильно. Вивчати нову мову означає вивчати нові слова, дуже багато нових слів. Але для того, аби вивчить нову мову, ви не повинні вчити усі слова! Наприклад, ви, фактично, знаєте усі слова своєї рідної мови, але використовуєте не всі. З іноземною мовою така ж ситуація: аби розмовляти іноземною не треба вивчати усіх слів. Наприклад, в англійській мові 65% написаного матеріалу включає в себе всього 300 слів. Це слова, які використовуються найчастіше. Така схема працює й в інших мовах. Вивчення слів зручне методом карток: на одному боці написано запитання, на іншому – відповідь.

Вивчіть споріднені слова. Ви вже зараз знаєте хоча б кілька слів мови, яку збираєтесь вивчати. Тому почати «з нуля», фактично, неможливо. Споріднені слова – це «справжні друзі» слів з вашої рідної мови, які мають те ж значення. Наприклад, в романських мовах є споріднені з англійськими слова: аction, nation, precipitation, solution, frustration, tradition і тисячі інших. Також в багатьох словах зустрічаються слова зі спільним коренем. Шукати споріднені слова – гарний метод для вивчення європейських мов, проте, виявляється, і в японській можна знайти такі слова. До того ж, почати вивчення зі знайомих слів – значно простіше, ніж з цілком незрозумілих.

Не обов’язково подорожувати. Повітря іншої країни не змусить вас заговорити новою мовою. Якщо вам потрібно зануритися в іноземну мову, її можна слухати, зокрема, за допомогою ресурсу Tunein.com, де зібрано понад 100 000 іноземних радіостанцій. З такою назвою є і безкоштовний мобільний додаток. Також можна використовувати відеоролики на YouTube Trends Dashboard чи фільми та серіали іноземними мовами.

Тренуйтесь по Skype і не тільки. Наступним кроком є спілкування з носіями мови. Взагалі, якщо мета вивчення мови – це спілкування нею, то цей пункт має бути одним з перших. Якщо ви починаєте вчити іноземну мову, небагато часу піде на вивчення базових слів і повторення того, що ви вже знаєте, а після цього одразу слід переходити до розмов… Знайти носія мови для розмов не так вже й складно, наприклад, на сайті Italki.com можна знайти професійних викладачів, неформалье навчання і просто співрозмовників.

Не витрачайте кошти. Найкращі ресурси – безкоштовні. Багато знань можна справді отримати безкоштовно. На Duolingo є хороші безкоштовні куси іноземних мов. Тут все представлено в ігровій формі. На BBC languages можна вивчити основні фрази понад 40 мов. За допомогою сервісу Interpals можна знайти товариша для переписки з іншої країни, а на My Language Exchange можна знайти людей для переписки, які вивчають ту ж мову, що й ви.

Поповнюйте свій словниковий запас з допомогою мнемоніки. Механічного повторювання недостатньо. Попри те, що часто повторюване слово може карбуватись у вас в пам’яті. Проте для сів, які складно запам’ятовуються, можна використовувати мнемоніку – мистецтво запам’ятовувати. Наприклад, придумати коротку смішну історію, яка буде асоціюватися з цим словом. А також можна використовувати ресурс memrise.com.

Любіть свої помилки. Більше половини населення планети знає більше, ніж одну мову. Тобто, одномовність – це питання культури, а не генетики (наприклад, нездатності вивчати мови). Тому якщо дорослі люди зазнають поразки у вивченні мов, то проблема – в системі вивчення. Вивчивши всі правила мови, ви не вивчите саму мову. Проте в системі освіти вивчення мови часто закладено саме так. Вивчивши мову, її треба використовувати. Носії мови з розумінням ставляться до тих, хто вивчає їх мову і не злитимуться через помилки.

Ставте розумні цілі. Ще одна помилка у підході до вивчення іноземної мови – відсутність конкретної і розумної цілі. Допомогти визначити ціль зможе, наприклад, європейська класифікація за рівнем володіння мовою. А – початківець (beginner), B – середній (intermediate) таC – просунутий (advanced). Кожензрівнівмаєдвапідрівні: слабший (1 lower) іпідвищений (2 upper). Наприклад, новачок, що має поступ у вивченні – А2, а слабкий просунутий – С1.

Від розмовного (В1) до досконалого володіння (С2). Аби постійно підвищувати свій рівень мови та навчитись побіжно розмовляти нею за три місяці, треба постійно тренуватись. Не менше години в день треба говорити іноземною, бажано, вибираючи різні теми, аби дізнаватися нові слова. Переходити від В1 до В2 за короткий час доволі складно, і ви будете робити багато помилок, але це – ваш прогрес.

Навчіться говорити без акценту. На рівні С2 ви знаєте мову так само добре, як і носій. Але у вас все одно може залишитись акцент чи ви можете допускати помилки. Це може залежати від вашого акценту і інтонації чи від рівня соціальної і культурної інтеграції. З акцентом та вимовою допоможуть відео на Youtube, які навчають правильній вимові, також можна наслідувати манеру розмови носіїв мови.

Станьте поліглотом. Якщо ваша ціль – вивчити кілька мов, найкраще почати з одної мови. Принаймні, поки не досягнете середнього рівня та зможете впевнено розмовляти цією мовою. Тільки тоді переходьте до вивчення ще одної мови. Попри те, що ви можете досягти значних успіхів за кілька місяців, аби могти користуватися вивченою мовою все життя, потрібна постійна практика. Але є й хороша новина: якщо навчитесь побіжно розмовляти іноземною – ця мова залишиться з вами на все життя.

**Додаток Д**

**Інструкція для учнів по роботі з мовним портфоліо**

Любий друже!

Мовне портфоліо це - твоя власність. Від того, як часто, з яким бажанням і наскільки дбайливо ти будеш до нього ставитись залежить його ефективність.

Мовний портфель складається із трьох частин: "Мовний паспорт", "Мовне дос̛є" і "Мовна біографія". Кожний документ слід оформити з окремого титульного аркуша.

Як заповнити мовний паспорт:

Внеси потрібні дані про себе й своє мовне оточення, встав свою світлину. Ти можеш також оформити паспорт креативно (малюнок на досліджувану мову, емблема). Якщо виникнуть питання - звернися до вчителя за допомогою.

Як заповнити мовне дос̓є:

Дос̓є - це, "скарбничка" твоїх результатів. Воно зафіксує будь-які твої досягнення у вивченні англійської мови. Такими прикладами можуть бути самостійні роботи, переклади, навчальні проекти, вірші, листи, твори. В "Дос̕є" також включаються сертифікати, грамоти й дипломи конкурсів і олімпіад з англійської мови. Ти можеш розмістити тут і персональний словник. У дос̕є вчитель залишає тобі свої рекомендації з вивчення, на що потрібно звернути увагу. Якщо оцінка не збігається з думкою вчителя, то слід поговорити з ним, щоб з'ясувати причину цієї розбіжності й намітити шляхи її усунення.

В "Дос̕є" ти знайдеш дуже важливу таблицю самооцінки: "Усе, що я можу робити іноземною мовою". Уважно вивчи її й починай заповнювати, вибери (постав галочку, зафарбуй, заштрихуй) одна відповідь, яка відповідає твоїм умінням. Потім, учитель залишить свою думку про кожне з твоїх мовних вмінь.

У міру вивчення на уроках кожного модуля підручника, виконуй творчі завдання з позначкою "Portfolіo", це буде твоїм робочим зошитом. При виникненні труднощів, обов'язково звертайся до вчителя.

Як заповнювати "Мовну біографію":

Спочатку уважно вивчи інструкцію. Відзнач у таблиці відомості про хід вивчення мови вміння, якими, на твою думку, ти вже володієш, чого ти досягнув і який досвід у вивченні ти придбав, а також подальші цілі:

Що я прагну покращити? Як я збираюся це зробити? На який термін?

Це допоможе тобі:

- провести самоаналіз своїх досягнень в оволодінні мовою;

- більш чітко запланувати подальшу навчальну діяльність.

- підвищити ефективність оволодіння мовою.

Потім, оціни сам свої вміння в аудіюванні, говорінні, читанні, листі з використанням міжнародної рівневої.

Бажаю успіхів в оволодінні англійською мовою й сподіваюся, що Мовне Портфоліо надасть тобі в цьому значну допомогу.

**Додаток Е**

**Перелік навчальних посібників для самостійного вивчення англійської мови**

*1. РеймондМерфі «EnglishGrammarinUse. FourtheditionBookwithanswersandInteractiveeBook»*

Класична книга для самостійного вивчення граматики англійської мови. Підійде для групової роботи і для особистої освіти. У цієї книги для вивчення англійської мови маса переваг: написана вона носієм іноземної мови для людей у яких рівень англійської не менше Intermediate; грамотна структура і подача інформації (один розворот – окрема тема з теорією і практикою для кращого засвоєння, всього в книзі 145 юнітів); матеріал досить захоплюючий, викликає бажання вчитися, осягаючи нові лінгвістичні горизонти English. А в кінці книги на вас чекає сюрприз – універсальна шпаргалка, яку можна носити з собою і при нагоді підтягувати власні знання.

*2. Павло Літвінов «Моя первая 1000 английских слов. Техниказапоминания/MyFirst 1000 EnglishWords: MemorizingTechnique»*

Якщовибоїтесязробитипершийкрокінезнаєте, якізчогопочинатиосягненнялексикиіноземноїмови, тодісміливоберітьсязацейосвітнійпосібник. Використовуючи найкращі книги для вивчення англійської, ви за досить короткий термін зможете сформувати і вдосконалити навички швидкого запам’ятовування англійського вокабуляру. Унікальна авторська методика дасть можливість не тільки значно розширити словниковий запас, а й підвищити грамотність мови.

*3. Юрій Голіцинський «Spoken English. Посібник з розмовної мови»*

Чудовий посібник з розвитку англійської розмовної мови! Складовими книги є найбільш поширені теми, наприклад, сім’я і освіта, подорожі і погода, театр тощо, з величезною кількістю лексичних завдань і тренінгів. Використовуючи матеріали, ви значно поліпшите навички ведення розмови, використовуючи пряму і непряму мову, а також розвиток вміння ставити і відповідати на питання.

*4. Олександр Драгункін «Быстрый английский для энергичных лентяев»*

Перед вами унікальна, за манерою подачі і якості, навчальна інформаційна книга для освоєння англійської мови. Щоб почати навчання з книгою, зовсім не має значення ваш рівень підготовки, вік або професія. Представлений самоучитель дозволить легко і просто освоїти English в стислі терміни. Автор дає ефективні поради, а також практичні завдання на освоєння матеріалу, завдяки чому англійська мова піддасться вам дуже швидко.

*5. Анастасія Петрова «Самоучитель английского языка»*

Одна з найбільш гідних книг рубрики найкращі книги з англійської, видання для всіх, хто тільки почав вивчати іноземну мову або ж просто хоче відновити в пам’яті забуту інформацію. Манера викладу допомоги легка, доступна до сприйняття, теоретичні моменти подаються максимально стисло, а лексична частина складається з найбільш часто використовуваних слів (всього 2 тис.). Курс навчання включає три повчальних розділи. Перший – заснований на граматичному і словотвірному матеріалі. Друга частина – це різні тренувальні завдання і тексти, що дозволяють швидше освоїти нову лексику. Третій розділ включає спеціальні знання, які сприяють розвитку навичок усного мовлення. До кожної частини додається англо-російський словник.

*6. Валентина Скульте «Англійська для дітей»*

Завдяки цьому яскравому, цікавому виданню кожна дитина і навіть дорослий може активно і легко вивчати англійську мову. За допомогою представленої книги англійською для початківців малюк зможе досить-таки швидко засвоїти базовий рівень. Вивчаючи англійську, дитина одночасно отримає задоволення і проведе час весело, так як в книзі багато цікавих завдань і практичних вправ. Основою практичної частини послужили чарівні казки, історії, смішні замальовки, а також деякі класичні літературні твори.

7. *Олександр Драгункін «Английский за 3,5 дня для учивших и забывших. Интенсификатор вашего английского»*

Хочете вивчити англійську самостійно, але сил вистачає тільки на кілька уроків? Бажаєте освоїти тонкощі і нюанси, які вже впродовж багатьох років вам не зрозумілі? Мрієте перетворити англійську в доступну логічну систему? Тоді ця аналітична методика вам на допомогу. Книга складається з чотирьох розділів, де є і досить інтенсивно розглядаються більше ста елементів, вісім закінчень і десь десять умов правильності англомовного мовлення. Даний курс допоможе почати грамотно говорити, розвинути і закріпити знання англійської на практиці, а також збільшити словниковий запас.

*8. Станіслав Дугін «English. Вивчаємо англійську читаючи»*

Однин з найкращих способів вивчити іноземну мову і повністю зануритися в англомовне середовище – це багато читати. Вам пропонується абсолютно унікальне видання від Станіслава Дугіна, де зібрано величезну кількість текстів для самостійного прочитання. Кожен твір супроводжується перекладом деяких словосполучень і навіть цілих речень, а також є прекрасний словник найбільш уживаних слів. Все розроблено і придумано так, щоб вивчити English було простіше з простого.

*9. Антонія Клер «Speakout Pre-intermediate Workbook with Key (+ CD)»*

Робочий зошит на закріплення знань в комплект до посібника «Speakout» (нижче середнього рівня), без якої при вивченні іноземної мови просто не обійтися. Він включає в себе різні завдання і практичні вправи для поліпшення всіх складових вивчення англійської мови. Проходячи матеріал даного курсу, ви навчитеся справлятися з багатьма письмовими і граматичними завданнями, вивчите нову лексику, станете краще сприймати мову на слух і багато іншого. До презентованої книги додатково йде диск з аудіо-треками завдань і вправ з удосконалення фонетики і слухових навичок.

*10. Сергій Матвеєв «Быстрый английский. Самоучитель для тех, кто не знает ничего»*

Книга з революційною методикою легкого і безболісного вивчення англійської мови! Сергій Матвєєв доступно і зрозуміло, а головне, захоплююче викладає правила і загальні особливості іноземної мови. Автор також врахував психологічний аспект засвоєння інформації, роботу різних типів пам’яті. Отже, весь матеріал адаптований таким чином, щоб його легко було вивчати.

В книзі багато вправ для тренування навичок мови, а також детальний аналіз прикладів. Читаючи подібні книги, все найскладніше до розуміння в лінгвістиці стає явним.

**Додаток Ж**

**Найпопулярніші ресурси для створення інтерактивних вправ:**

* **LearningApps** – сервіс, який дозволяє створювати інтерактивні вправи;
* **Сервіси Google**: карти, презентації, Google Sites, додаток Google Arts & Culture тощо;
* Інтерактивні дошки **Padlet**, **Linoit**;
* **Kahoot** – сервіс для створення інтерактивних навчальних вправ;
* Генератори QR-кодів (**Plickers**, **qrcoder.ru**);
* **Wordart**, **Wordle** – сервіси для створення хмаринок слів;
* **Geogebra** – для викладання математики;
* **YouTube** – для перегляду роликів за темою уроку та завантаження створених учнями робіт.
* **Canva** (для візуалізацій),
* **Timeline**, **ThingLink** (дозволяють додавати на фото текст та інтерактивні мітки),
* **Ourboox** (електронна книжка),
* Додаток доповненої реальності **Futurio**,
* **Mindmeister** для створення ментальних карт,
* **PhET** для інтерактивних симуляцій,
* **Glogster** для інтерактивних презентацій
* Ресурси з медіаграмотності **МедіаДрайвер**

**Додаток З**

**Reading**

**Buenos Aires**

I may live in a South American city, but it has as much in common with European cities as it does with other cities on this continent. Most people live in apartment blocks with open balconies - much like Madrid, Paris or Rome - and the city's *9th de Julio* street is the world's widest avenue.

For this country, the city is huge - about a third of the country's population lives in its metropolitan area. It is a lively place to live, especially at nighttime. Most people go out to eat around 11pm, and then hit the bars around lam. And nightclubs don't even open until 3am!

There is a big dance scene here, and tango is currently making a comeback as young people pick up this traditional form of dance that was born here.

Football is another big passion. Maradona, possibly the best player ever, was born in Boca, one of the poorer districts on the southern outskirts of the city. Maradona used to play for the football club Boca Juniors and he is almost treated like a god here. Another area of the city is home to River Plate, another successful football club that is known as "the millionaire's club," since the players earn so much money.

Two years ago, the city was in turmoil. The country's debt was out of control after the government had borrowed more and more from lenders overseas, and the economy had been poorly managed for years. As a desperate measure, the currency was devalued by two-thirds of its value. People reacted angrily as their savings and properties were suddenly worth so little. Over that Christmas/New Year period, the streets were filled with ordinary people protesting. When some of the protests turned into riots, the authorities hit back with tear gas and showers of rubber bullets. It was chaos\* and for the first time, serious crimes -including murder - became commonplace.

Thankfully, the tension of those times has died down, and it feels like a peaceful, safe city again. With the devalued *peso,* most people can no longer afford to travel or buy things from abroad but they are getting on with their lives. With our new President, there is a feeling of optimism for the future. Nevertheless, you can still see bullet holes in buildings, and many of our monuments are daubed with graffiti written by angry protesters.

**Завдання 1. Directions: Statements 1 through 10 (decide if the statements are True or False):**

1. Buenos Aires is more similar to Madrid than to other South American cities.
2. Inhabitants of Buenos Aires are more likely to live in a flat than in a house.
3. Maradona is a poor section of Buenos Aires, where people are passionate about football.
4. Roughly 30% of Argentinians live in and around Buenos Aires.
5. Residents of Buenos Aires are not night owls.
6. Economic problems were solved after the government borrowed money from other countries.
7. According to the article, people fill the streets of Buenos Aires every Christmas and New Year.
8. Buenos Aires is usually a very violent city.
9. People in Buenos Aires used to travel by *pesos.*
10. The author is a resident of Buenos Aires.

***Questions 11 through 20 (On your answer sheet, circle the correct letter: A, B,* C» *or D.)***

**11.** Residents of Buenos Aires typically go out after dinner:

A. in a pub at one o'clock in the morning.

 B. in a bar at one o'clock in the afternoon.

C. in a cafe at 11 o'clock in the morning.

 D. in a bar at 11 o'clock at night.

**12.** The "millionaire's club" is:

A. the nickname of a big home in Buenos Aires.

B. the place where football fans meet.

C. a club near the river.

 D. the nickname of a winning football team.

**13.** The author mentions all the following acts as results of difficult economic times EXCEPT:

A. Money was only worth one-third of its value.

B. Authorities were angry during the Christmas holidays.

C. Criminals committed violent crimes.

D. The police shot at protesters.

**14.** One of the signs of hope mentioned by the author is that:

A. the peso has regained its value.

B. people are buying more imported products.

C. there are bullet holes in local buildings.

D. the crime rate has returned to its normal state.

**15.** We can understand that the author of the passage:

A. is proud of the many positive aspects of Buenos Aires.

B. approved of the violence during the protests.

C. approved of the former government's economic policies.

D. disapproves of the nightlife in Buenos Aires.

**16.** The word "turmoil" is a synonym of:

A. passion. B. chaos.

C. comeback. D. metropolitan.

**17.** The outskirts can be found in

A. a clothing shop. B. the city centerpiece.

C. the southern part of the country. D. the suburbs.

**18.** To compare Buenos Aires with European cities, the author mentions:

A. wide avenues. B. balconies.

C. football players. D.nightclubs.

**19.** Two years ago, the people of Buenos Aires were angry because:

A. their homes and savings accounts lost their value.

B. the people were protesting in the streets.

C. the police were shooting at protestors.

D. lenders borrowed more money from the bank.

**20.** The tango is:

A. a type of nightclub.

B. the modern dance craze.

C. a popular Argentine snack.

D. a dance native to Buenos Aires.

**Writing Comprehension Test. Directions:** *In this Test you will select from the three tasks one which you feel you are most capable to write about. You will then begin writing your essay on the pages provided.*

1. The best way to improve health is to exercise every day. Do you agree with this statement? What do you think are the keys to a healthy lifestyle and a long life?

2. There have been many important inventions throughout the course of human history. Which invention do you think is the most important?

3. The world is becoming more and more polluted. What do you consider to be the most important environmental issue? What can we do to improve this environmental problem?

***Read the text and choose the best answer (1, 2, 3 or 4), according to the text***

My friendship with Kathy wasn’t a perfect friendship. I learned very soon in our relationship that Kathy was jealous. We would have great fun going out shopping but if I bought, say, a dress for a party and she thought my dress was better than hers, she would start to say slightly unkind things about it. She would be keen to come out with me to buy the dress. She would give me a lot of helpful advice while I was trying on the various dresses in the shops. Her advice would be good. She would even tell the shop assistant if she thought the price was too high. I can remember one occasion when she said this and, to my surprise, they knocked the price down so that I could afford to buy it. The trouble would come later. When we were actually going to the party and we were both dressed up and she was looking marvellous (for she was very beautiful) she would suddenly say, “I think, Sarah, we were both wrong about that dress. It looks a bit cheap, doesn’t it!”

Once or twice I “dropped” Kathy. I told her I was too busy to see her. Or I told her I had to see another friend. All these lies hurt me because I had no other friend and I was so lonely. But they never hurt her. She just smiled sweetly and said she’d see me next week. And of course, within a week or so, I’d be on the phone asking her to come out. She never minded this. She never sulked at me and pretended that she was too busy.

Students always celebrated the end of the college year with a fancy-dress ball. It was a big event. But as luck would have it, Kathy and I had made other arrangements for the day of the ball. We had booked to go to the theatre. We had talked for ages of going, and at last we had our tickets. For us it was a big event. It was a musical and our favourite singer star was in it, so our hearts were set on the theatre.

Then Kathy came round to see me. Mother was in at the time, and I had to speak to her on the doorstep because Mum had just been having a go at me for seeing too much of Kathy.

“I don’t want that girl coming in this house and nosing around.” So I told Kathy I couldn’t invite her in because my Mum had a bad headache.

Kathy didn’t mind. She smiled and said she was sorry about my mother’s bad head. I was sure she knew what had really happened.

But she carried on smiling, and then she said: “I’m sorry, but I can’t come to the theatre with you after all. My brother’s come home and he wants to take me to the fancy-dress ball at the college. I can’t let him down.” I couldn’t believe that she would let me down. She knew how much I had looked forward to the theatre trip. We had talked about it together for months.

I was almost in tears by the time I had said goodbye to her and closed the door. My Mum was kind and understanding. She made me promise I would never see Kathy again. I agreed, and felt that was the least I could do by way of revenge for my disappointment. I told myself that I would never so much as talk to Kathyif I saw her. Our relationship was at an end. I would never forget what she had done to me.

**1.** When Sarah says that Kathy was jealous she implies that Kathy didn’t like it when Sarah

|  |  |
| --- | --- |
| **1)** | had fun going out. |
| **2)** | managed to buy the dress cheaply. |
| **3)** | wore expensive clothes. |
| **4)** | wore clothes smarter than her own. |

**2.** When Sarah was buying a dress in a shop Kathy would

|  |  |
| --- | --- |
| **1)** | start to say slightly unkind things about it. |
| **2)** | do her best to ensure that Sarah made the best buy. |
| **3)** | insist that Sarah should buy a cheap dress. |
| **4)** | be keen to buy a marvellous dress for herself. |

**3.** When Sarah tried to “drop” her, Kathy

|  |  |
| --- | --- |
| **1)** | pretended to be busy. |
| **2)** | went to see another friend. |
| **3)** | felt hurt and lonely. |
| **4)** | always took it easy. |

**4.** “But as luck would have it” in paragraph 3 means Kathy and Sarah

|  |  |
| --- | --- |
| **1)** | had the luck to get the tickets for the musical. |
| **2)** | were happy to have made arrangements for the ball. |
| **3)** | were looking forward to hearing their favourite singer. |
| **4)** | had by chance two events on the same day. |

**5.** Sarah couldn’t invite Kathy to come in because

|  |  |
| --- | --- |
| **1)** | their house was in a mess. |
| **2)** | her mother was suffering from a bad headache. |
| **3)** | her mother disapproved of her daughter’s friend. |
| **4)** | Kathy had come to their house to nose around. |

**6.** Kathy said she didn’t mind speaking to Sarah on the doorstep because she

|  |  |
| --- | --- |
| **1)** | didn’t want to make Sarah feel uncomfortable. |
| **2)** | believed that Sarah’s Mum had a headache. |
| **3)** | did not want anyone to overhear them talking. |
| **4)** | was in a hurry to see her brother. |

**7.** Sarah decided not to see Kathy again because

|  |  |
| --- | --- |
| **1)** | her mother forbade her. |
| **2)** | she couldn’t forgive Kathy. |
| **3)** | her mother was disappointed. |
| **4)** | she wanted to revenge for her mother. |

**Writing Test (на вибір)**

1. *We are becoming increasingly dependent on computers. They are used in business, crime detection and even to fly planes. What things will they be used for in future? Is this dependence on computers a good thing or should we be more suspicious of their benefits?*

Write **not less than 250 words**.

1. *In many countries children are engaged in some kind of paid work. Some people regard this as completely wrong, while others consider it as valuable work experience, important for learning and taking responsibility.*

What is your opinion on this?

Write **not less than 250 words**.

Do you agree or disagree with the following statement? *A person should never make an important decision alone.*

Use specific reasons and examples to support your answer.

Write **not less than 250 words**.